



Getsemaní

Boletín Digital

Nº 2

Febrero 2013



AÑO DE LA FE 2012
2013

“Yo soy la Resurrección y la vida. El que cree en mí, aunque muera, vivirá” Juan (11:25)



*Pontificia, Muy Ilustre y Venerable Archicofradía
Sacramental y Seráfica de Nuestro Padre Jesús Orando en
el Huerto, Nuestra Señora de la Concepción, San Juan
Evangelista y Nuestra Señora de la Oliva*



S u m a r i o

Cruz Guía	3
Vida de la Archicofradía	5
Cultos	10
Agenda	13
Noticias	19
El Arca de la Historia	24
El Sentido de la Procesión: El Guión	27
La Inmaculada Concepción en la Iconografía Malagueña:	
El Lienzo de la Inmaculada	33
A su templo. Historia de la Iglesia de los Santos Mártires	42
La Voz del Pregonero	44
Historia, Tradición y las Sagradas Escrituras	46
La Tribuna de los Recuerdos	50
Cinema Cofrade. La Oración del Huerto en el séptimo arte: “La Pasión de Cristo”	53
Paz y Bien	64

Edita: Archicofradía Sacramental del Huerto y la
Concepción

Plazuela Virgen de la Concepción, nº 1

C. P. 29007, Málaga. Telf. 952393270

www.huerto-concepcion.org



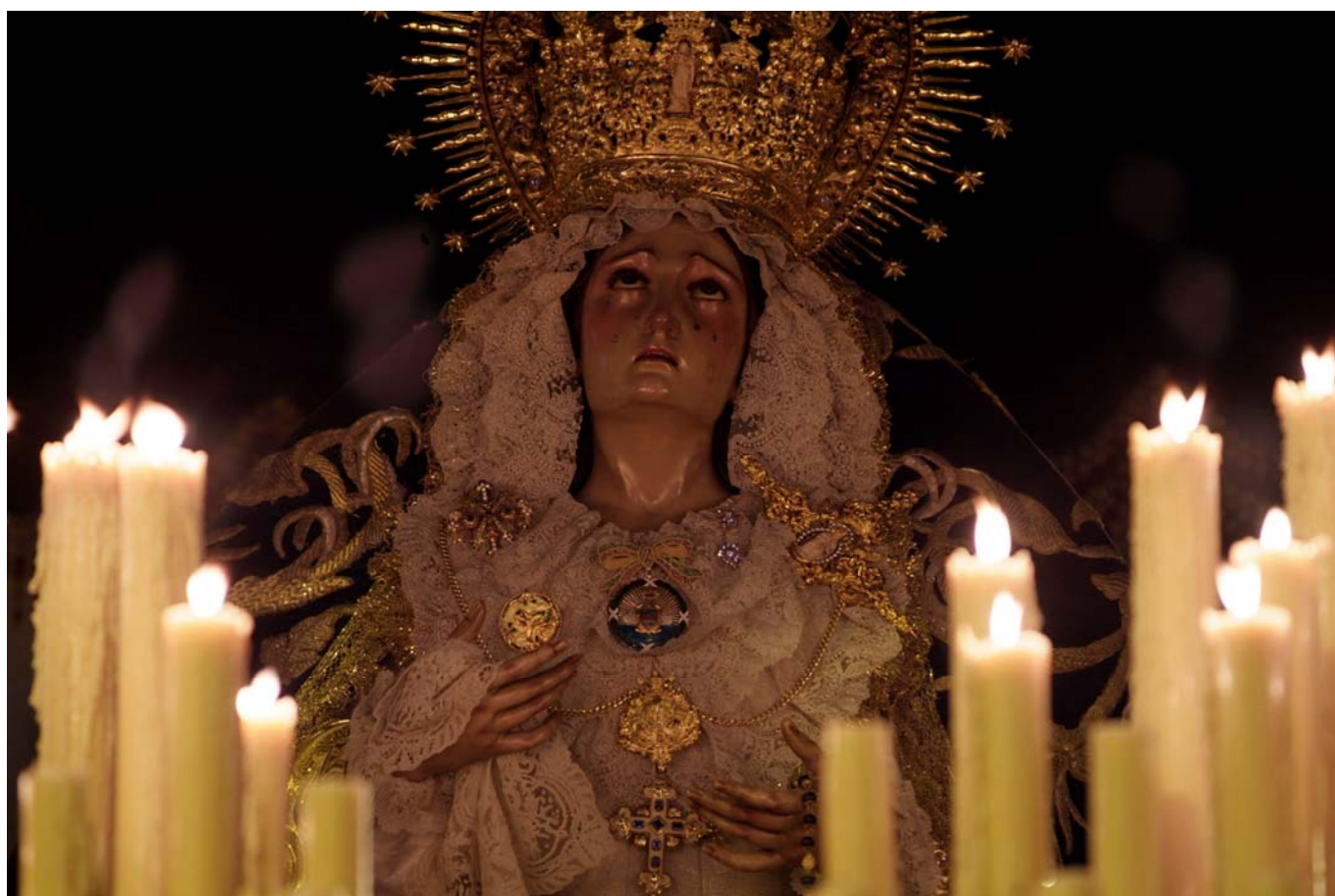


CRUZ GUÍA



El 11 de octubre de 2012, en el cincuenta aniversario de la apertura del Concilio Vaticano II, la iglesia dio comienzo al año de la Fe, celebración que concluirá en la solemnidad de Jesucristo, Rey del Universo, el 24 de noviembre de 2013. En la fecha de 11 de octubre de 2012 se celebraron también los veinte años de la publicación del “Catecismo de la Iglesia Católica”, promulgado por el Papa Juan Pablo II, con la intención de ilustrar a todos los fieles la fuerza y belleza de la fe. El Sumo Pontífice, Benedicto XVI, define el año de la fe del siguiente modo:

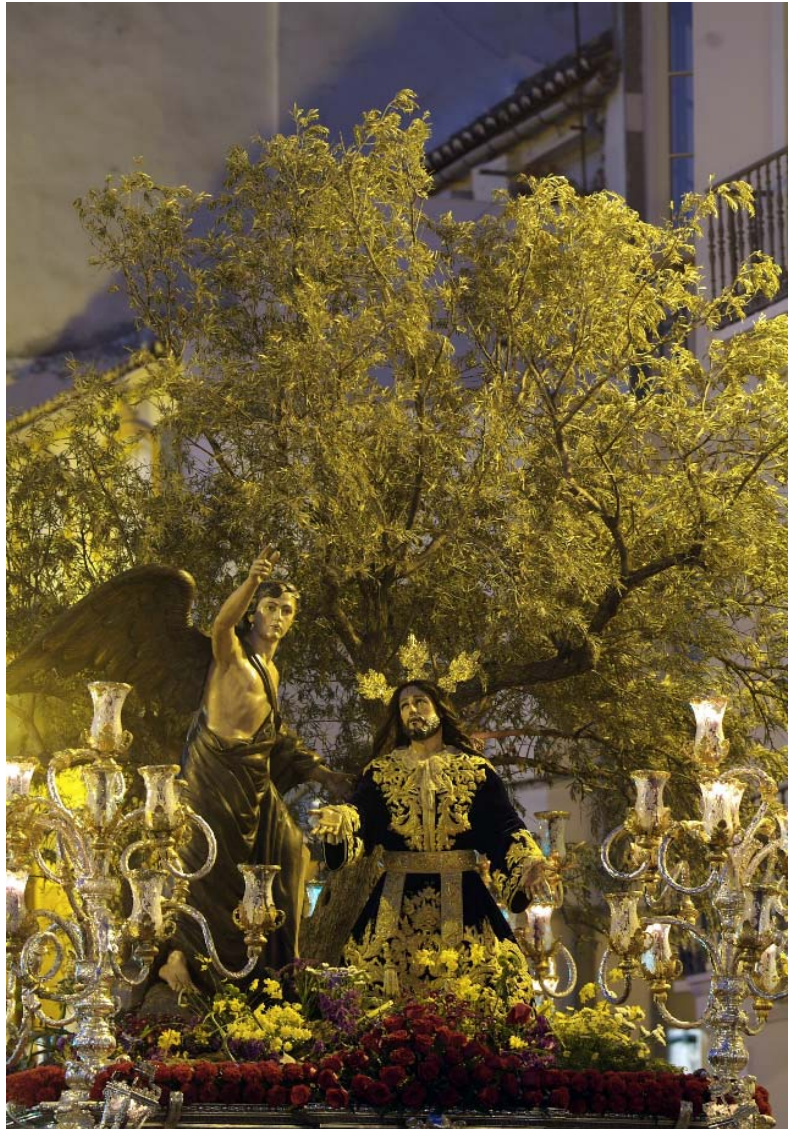
[...] “El Año de la fe es una invitación a una auténtica y renovada conversión al Señor, único Salvador del mundo. Dios, en el misterio de su muerte y resurrección, ha revelado en plenitud el Amor que salva y llama a los hombres a la conversión de vida mediante la remisión de los pecados (cf. Hch 5, 31). La fe sólo crece y se fortalece creyendo; no hay otra posibilidad para poseer la certeza sobre la propia vida que abandonarse, en un in crescendo continuo, en las manos de un amor que se experimenta siempre como más grande porque tiene su origen en Dios” [...]





[...] *“Por la fe, María acogió la palabra del Ángel y creyó en el anuncio de que sería la Madre de Dios en la obediencia de su entrega (cf. Lc 1, 38). En la visita a Isabel entonó su canto de alabanza al Omnipotente por las maravillas que hace en quienes se encomiendan a Él (cf. Lc 1, 46-55). Con gozo y temblor dio a luz a su único hijo, manteniendo intacta su virginidad (cf. Lc 2, 6-7). Confiada en su esposo José, llevó a Jesús a Egipto para salvarlo de la persecución de Herodes (cf. Mt 2, 13-15). Con la misma fe siguió al Señor en su predicación y permaneció con él hasta el Calvario (cf. Jn 19, 25-27). Con fe, María saboreó los frutos de la resurrección de Jesús y, guardando todos los recuerdos en su corazón (cf. Lc 2, 19.51), los transmitió a los doce, reunidos con ella en el Cenáculo para recibir el Espíritu Santo (cf. Hch 1, 14; 2, 1-4)*

Por la fe, los Apóstoles dejaron todo para seguir al Maestro (cf. Mt 10, 28). Por la fe, fueron por el mundo entero, siguiendo el mandato de llevar el Evangelio a toda criatura (cf. Mc 16, 15) y, sin temor alguno, anunciaron a todos la alegría de la resurrección, de la que fueron testigos fieles.



Por la fe, los discípulos formaron la primera comunidad reunida en torno a la enseñanza de los Apóstoles, la oración y la celebración de la Eucaristía, poniendo en común todos sus bienes para atender las necesidades de los hermanos (cf. Hch 2, 42-47).

Por la fe, los mártires entregaron su vida como testimonio de la verdad del Evangelio, que los había transformado y hecho capaces de llegar hasta el mayor don del amor con el perdón de sus perseguidores.

Por la fe, hombres y mujeres han consagrado su vida a Cristo, dejando todo para vivir en la sencillez evangélica, la obediencia, la pobreza y la castidad, signos concretos de la espera del Señor que no tarda en llegar.” [...]

Extracto de la carta apostólica del Sumo Pontífice Benedicto XVI con la que se convoca el año de la Fe





Área de Caridad



Con la llegada de la Cuaresma, el área de Caridad pone en marcha un año más la campaña de recogida de alimentos y artículos de aseo para su entrega al Banco de Alimentos y a los Ángeles Malagueños de la Noche. Al igual que en años anteriores se han diseñado diez lotes. Los productos podrán ser entregados en la Casa Hermandad desde el lunes cuatro de febrero hasta el viernes quince de marzo. Según el año de nacimiento corresponde un lote:

- Para los que su año de nacimiento termine en **CERO**: Aceite de Oliva
- Para los que su año de nacimiento termine en **UNO**: Legumbres y cereales (garbanzos, lentejas, arroz, alubias,...)
- Para los que su año de nacimiento termine en **DOS**: Pañales infantiles
- Para los que su año de nacimiento termine en **TRES**: Alimentos infantiles de la línea de leches maternizadas, cereales con y sin gluten.
- Para los que su año de nacimiento termine en **CUATRO**: Artículos de limpieza, (fregonas, lejías, bayetas, escobas, cubos, palanganas, estropajos, detergentes, suavizantes)
- Para los que su año de nacimiento termine en **CINCO**: Azúcar y sal.
- Para los que su año de nacimiento termine en **SEIS**: Artículos de higiene personal (Gel, champú. papel higiénico, cepillos y crema dental, jabón, esponjas, etc).
- Para los que su año de nacimiento termine en **SIETE**: Conservas de pescado (atún, sardinas, etc)
- Para los que su año de nacimiento termine en **OCHO**: Conservas de frutas y verduras (alcachofas, melocotones, guisantes, piña, espárragos, etc)
- Para los que su año de nacimiento termine en **NUEVE**: Alimentos complementarios infantiles (potitos de frutas, verduras con carne, pescado, etc)

En los días de Cuaresma también continuará la campaña “un plato para ellos”, en la que se recopilan monedas de uno, dos o cinco céntimos, destinadas a los más necesitados de la India. Si deseas colaborar, puedes entregar tus monedas en la Casa – Hermandad.

Entre los meses de diciembre y febrero, la Archicofradía realizó aportaciones económicas a Cáritas Parroquial y contribuyó al sostenimiento de la Parroquia de los Santos Mártires con una cuota mensual.

También han sido realizadas entregas puntuales de diversos productos a los Ángeles Malagueños de la Noche, organización que cada día distribuye alimentos a los más necesitados. Para poder atenderlos a todos, precisan de ayuda. Por eso, os rogamos que colaboréis con la Archicofradía el resto del año y no solo en tiempo de cuaresma, para proporcionarles café, leche, magdalenas, azúcar, embutidos, latas de conservas, etc. Solo con la participación de todos, lograremos incrementar la importante labor de caridad en estos tiempos tan difíciles.





Área de Albacería

En las semanas previas al Domingo de Ramos, el equipo de albacería intensifica los trabajos de limpieza, compaginados con el reparto de túnicas de nazarenos y hombres de trono. La principal novedad de este año será la completa renovación de las túnicas de hombres de trono de Nuestra Señora de la Concepción. Los equipos han sido confeccionados en el mismo tejido que las de los portadores del Señor, estrenados el año pasado. La tela empleada es de menor grosor que la de las antiguas túnicas y la longitud de la faraona ha sido acortada, lo que permitirá a los hombres trabajar bajo los varaes con mayor comodidad. La sardineta está ribeteada con hilo de plata y en el pecho luce el escudo de la corporación bordado en hilo dorado.



Área de Archivo



Los trabajos de clasificación y digitalización del archivo histórico prosiguen a buen ritmo, así como la habilitación de la sala destinada a custodiar la documentación.

Si algún hermano posee documentación, recortes de prensa, publicaciones, fotografías antiguas o material audiovisual relacionado con la historia de la Archicofradía, o si conoce de alguien que la conserve, se ruega que la facilite al área de archivo para realizar una copia de la misma, con el objeto de incrementar el fondo documental del archivo histórico.

Área Económica

El 22 de noviembre, integrantes del área económica asistieron a una charla sobre "La Fiscalidad de las Cofradías," celebrada en la Sala Capitular de la Agrupación de Cofradías de Semana Santa de Málaga, a fin de consolidar la fiscalidad municipal para las cofradías y hermandades de la ciudad. La conferencia fue impartida por D. Juan Manuel Ruiz Galdón, Director Gerente de Gestrisam, acompañado de varios Jefes de Servicio de distintos departamentos, y por Dña. María del Mar Martín Rojo, Concejala de Economía y Hacienda del Excelentísimo Ayuntamiento de Málaga.



Gracias a la venta de lotería de Navidad y a la colaboración prestada por el Ilustre Colegio de Farmacéuticos de Málaga en la venta de participaciones de Lotería del Niño, se han conseguido incrementar los beneficios con respecto a años anteriores y recaudar los fondos suficientes para sufragar el coste de las túnicas de hombres de trono de Nuestra Señora de la Concepción.





Área de Casa – Hermandad

En los últimos meses, han proseguido los trabajos de mejora y acondicionamiento de las instalaciones de la Casa – Hermandad. La última actuación ha sido la sustitución de la iluminación de la segunda planta, por otra de mayor intensidad y bajo coste.

Con el objetivo de fomentar la convivencia en la Casa – Hermandad, el bar ha permanecido abierto todos los viernes desde el mes de octubre. Se han organizado torneos de dominó y los más pequeños han podido disfrutar de proyecciones de películas infantiles en la sala capitular.

Durante la Cuaresma, la Casa Hermandad y el bar permanecerán abiertos de lunes a viernes a hermanos y malagueños que quieran degustar variadas tapas y pasar un rato agradable, ambientados con las melodías de marchas procesionales y visionando vídeos de Semana Santa.



Columbarios



Para custodiar las cenizas de los difuntos en lugares bendecidos, la Archicofradía construyó una sala de columbarios con la pertinente autorización de la Diócesis de Málaga.

Actualmente solo quedan disponibles columbarios con capacidad para 10, 12 o 16 urnas, aunque también pueden depositarse urnas en columbarios comunes que se tienen habilitados para ello.

La Archicofradía celebra todos los últimos viernes de mes Misa en su capilla de los Santos Mártires, que se ofrece por el eterno descanso de las almas de los hermanos y devotos que están depositados en la Sala de Columbarios. Los primeros sábados de cada mes, la sala permanece abierta desde las 10.30 h. hasta las 13.30 h. Independientemente, aquellos familiares que deseen ir al columbario en otro día, (por celebrarse su onomástica, cumpleaños, o porque quieran mantener un momento de oración con su ser querido), puede comunicarlo en la Casa – Hermandad para que se les facilite la entrada.





Área de Comunicación



El 22 de octubre, las cámaras del programa cofrade “Málaga Santa”, emitido en Onda Azul, la cadena municipal de Málaga, visitaron la Casa – Hermandad de la Archicofradía para grabar un reportaje sobre los tronos procesionales de Nuestro Padre Jesús Orando en el Huerto y Nuestra Señora de la Concepción. Atendidos por el Hermano Mayor, se describieron las características más notables de los magníficos tronos patrimonio de la hermandad, representativas piezas del acervo procesionista malagueño.

En la entrevista, también se repasaron otros importantes aspectos de la vida de la Cofradía, como las obras sociales que ésta realiza y los estrenos para la próxima Semana Santa.

El reportaje fue emitido en dos partes. La primera de ellas, el 12 de diciembre, en la sección dedicada por el programa a obras sociales y novedades de las hermandades, y la segunda el 16 de enero, en la sección dedicada a los tronos procesionales.

El 19 de diciembre, la Archicofradía del Huerto también protagonizó la sección dedicada por el programa a anécdotas y curiosidades, en la que el historiador Elías de Mateo recordó las antiguas baterías que, ocultas bajo el manto, suministraban durante la década de los años sesenta la energía necesaria para iluminar el trono procesional de Nuestra Señora de la Concepción.

Os recordamos que la dirección de correo electrónico huertoconcepcion@hotmail.com no se encuentra actualmente operativa. Si necesitas ponerte en contacto con nosotros, puedes hacerlo en los siguientes correos corporativos:

huertoconcepcion@gmail.com

huertoconcepcion.archicofradia@gmail.com

Si conoces a algún hermano que aún no nos haya facilitado su correo o que no reciba información de la Archicofradía, comunícanoslo para comprobar los datos que figuran en el programa de gestión.

También puedes contactar con nosotros en el teléfono 952393270.





Festividad de Nuestra Señora de la Concepción

El pasado mes de diciembre, la Archicofradía celebró el Triduo en honor a Nuestra Señora de la Concepción. El programa litúrgico de los actos fue el siguiente:

El Lunes, día 5, a las 20.00 h., tuvo lugar una Misa Rorate, ceremonia votiva de la Virgen, llamada así por cantarse en el introito el “Rorate Caeli”, según la forma extraordinaria de la liturgia romana. Este rito, celebrado por segundo año consecutivo durante el Triduo de la Virgen, únicamente puede realizarse en la primera mitad del Adviento. El acto se desarrolló con rigurosa solemnidad litúrgica, oficiándose en latín por nuestro Director Espiritual, con la capilla iluminada por la tenue luz de más de cincuenta piezas de candelería del trono de Nuestra Señora de la Concepción. A la misma asistió un nutrido grupo fieles.



Capilla de la Archicofradía en el primer día de Triduo.

Como establece el rito “Rorate”, Nuestra Señora de la Concepción fue alumbrada únicamente por la luz de los cirios.





El martes, día 6, a las 20.00 h., tuvo lugar la Exposición y Bendición del Santísimo Sacramento, acto comunitario, en el que estuvo presente la celebración de la Palabra de Dios y el silencio contemplativo. La exposición eucarística ayudó a reconocer en ella la maravillosa presencia de Cristo e invitó a la unión más íntima con él, adquiriendo su culmen en la Comunión Sacramental.

El miércoles, día 7, a las 20.00 h., se rezaron Solemnes Vísperas.

El día 8, a las 13.00 h., tuvo lugar la celebración de la Solemne Función en honor a Nuestra Señora de la Concepción, que contó con gran afluencia de hermanos y devotos. Durante la ceremonia, la Archicofradía renovó el voto de “defender, afirmar y sentir la verdad de la Inmaculada Concepción de María”, dogma proclamado por el Papa Pío IX, el 8 de diciembre de 1854, en su bula “Ineffabilis Deus”. El acto finalizó con el canto de la Salve y devoto besamanos. Posteriormente, numerosos hermanos asistieron al almuerzo celebrado en las dependencias de la Casa – Hermandad.

El 8 de diciembre, día de su festividad, Nuestra Señora de la Concepción fue expuesta en devoto besamanos





Festividad de San Juan Evangelista



Capilla de la Archicofradía el día de la festividad de San Juan Evangelista

El día 27 de diciembre, a las 20.00 h., la Archicofradía celebró la Festividad de San Juan Evangelista, Titular de la Corporación. El acto tuvo lugar en la capilla de la Parroquia de los Santos Mártires, con la celebración de una Misa Solemne oficiada por el Rvdo. D. Federico Cortés, Director Espiritual. Concluida la Eucaristía, se cantó la salve a la Santísima Virgen.

La imagen de San Juan Evangelista lucía una bellísima túnica de terciopelo verde, bordada en oro fino, y mantolín de terciopelo rojo.

Al finalizar el acto, los hermanos se desplazaron a la Casa Hermandad, donde se celebró la tradicional copa de Navidad. Los allí congregados, brindaron por un próspero y feliz año 2013.





AGENDA



FEBRERO

Sábado 2 de febrero

Apertura De Columbarios.
10.30 h. a 13.30 h.

Miércoles 13 de febrero

Miércoles de Ceniza.
Imposición de la Ceniza
20.00 h. Parroquia de los Santos Mártires.

Jueves 14 de febrero

Primer día de Triduo en honor a Nuestro Padre Jesús Orando en el Huerto.
20.00 h. Parroquia de los Santos Mártires.

Viernes 15 de febrero

Segundo día de Triduo en honor a Nuestro Padre Jesús Orando en el Huerto.
20.00 h. Parroquia de los Santos Mártires.

Sábado 16 de febrero

Tercer día de Triduo en honor a Nuestro Padre Jesús Orando en el Huerto.
20.00 h. Parroquia de los Santos Mártires.

Domingo 17 de febrero

Función Solemne en honor a Nuestro Padre Jesús Orando en el Huerto.
13.00 h. Parroquia de los Santos Mártires.

Viernes 22 de febrero

Misa final de mes. 20.00 h. Capilla de la Archicofradía





MARZO

Sábado 2 de marzo

Apertura De Columbarios
10.30 h. a 13.30 h.

Domingo 17 de marzo

Traslado de las Sagradas
Imágenes desde la
Parroquia a la Casa –
Hermandad.

18.45 h. Salida Parroquia
de los Santos Mártires
19.45 h. Llegada a Casa –
Hermandad



Recorrido:

Parroquia Santos Mártires. Plaza de los Mártires, Santa Lucía, Plaza de la Constitución, Especerías, Nueva, Plaza de Félix Sáenz, Sagasta, Plaza de Arriola, Pasillo Santa Isabel, Puente Santo Domingo, Plaza de la Religiosa Filipense Dolores Márquez, Jorge Lamothe, Plazuela Virgen de la Concepción, Casa – Hermandad.

Sábado 23 de marzo

Entrega de medallas a los hermanos
que las hayan solicitado.
19.30 h. Casa – Hermandad

Domingo 24 de marzo

Domingo de Ramos.

Rezo del Ángelus y encendido de
velas de los tronos procesionales
12.00 h. Casa – Hermandad

Salida Procesional

Salida: 16:45 h. Encierro: 23:00 h.



Recorrido: Casa Hermandad. Plazuela Virgen de la Concepción, Padre Jorge Lamothe, Plaza de la Religiosa Filipense Dolores Márquez, Pasillo de Santo Domingo, Plaza Fray Alonso de Santo Tomás, Huerta del Obispo, San Jacinto, Puente de la Esperanza, Ordóñez, Lateral Derecho Alameda, Alameda Principal, Larios, Plaza de la Constitución, Granada, Plaza Spínola, Calderería, Plaza Uncibay, Méndez Núñez, Tejón y Rodríguez, Carretería, Pasillo Santa Isabel, José María Caparrós, Puente de la Esperanza, San Jacinto, Huerta del Obispo, Cerrojo, Padre Jorge Lamothe, Plazuela Virgen de la Concepción, Casa – Hermandad.





Jueves 28 de marzo

Jueves Santo.

Santos Oficios.

18.00 h. Parroquia de los Santos

Mártires

Viernes 29 de marzo

Viernes Santo.

Santos Oficios.

18.00 h. Parroquia de los Santos

Mártires

Sábado 30 de marzo

Sábado Santo.

Traslado de las Sagradas Imágenes

desde la Casa – Hermandad a la

Parroquia de los Santos Mártires.

21.00 h. Salida de Casa –

Hermandad 22.00 h. Llegada a la

Parroquia de los Santos Mártires

Recorrido:

Casa Hermandad (Plazuela Virgen

de la Concepción), Jorge Lamothe,

Plaza de la Filipense Dolores

Márquez, Puente de Santo

Domingo, Pasillo de Santa Isabel,

Especerías, Plaza de la Constitución,

Santa Lucía, Plaza de los Mártires,

Parroquia de los Santos Mártires.

Vigilia Pascual

22.00 h. Parroquia de los Santos

Mártires





ABRIL

Sábado 6 de abril

Apertura De Columbarios, de 10.30 h. a 13.30 h.

Viernes 26 de abril

Misa de Acción de Gracias
20.00 h. Capilla de la Archicofradía

MAYO

Sábado 4 de mayo

Apertura De Columbarios, de 10.30 h. a 13.30 h.

Viernes 31 de mayo

Misa fin de mes
20.00 h. Capilla de la Archicofradía





JUNIO

Sábado 1 de junio

Apertura De Columbarios, de
10.30 h. a 13.30 h.

Domingo 2 de junio

Corpus Christi.
19.45 h. Procesión del Corpus.
Santa Iglesia Catedral Basílica

Domingo 9 de junio

Octava del Corpus.
12.00 h. Santa Misa. Parroquia
de los Santos Mártires
13.00 h. Procesión de la Octava
del Corpus por las calles de la
feligresía

Martes 18 de junio

Festividad de San Ciriaco y
Santa Paula, patronos de la
ciudad de Málaga
Procesión de la Congregación
de los Santos Patronos

Viernes 28 de junio

Misa de Final de mes.
20.00 h. Capilla de la
Archicofradía





Reparto de Túnicas y Tallaje de Hombres de Trono

Túnicas de Nazareno

- Del martes 5 al viernes 8 de febrero, para los que hubiesen participado en la salida procesional de 2012.
- Del lunes 11 al viernes 15 de febrero, organización de los cambios solicitados.
- Del lunes 18 al viernes 22 de febrero, para los hermanos que deseen participar por primera vez



Tallaje de Hombres de Trono

- Del Lunes 25 de febrero al viernes 1 de marzo, para los que hubiesen participado en la salida procesional de 2012.
- A partir del lunes 4 de marzo, para los hermanos que deseen participar por primera vez

El reparto de túnicas de nazareno y el tallaje de hombres de trono, se realizará en la Casa – Hermandad, de 19.00 a 21.30 h.



Luminarias Salida Procesional

Se propone mantener la misma cuantía de las luminarias de salida procesional que en años anteriores, pendientes de ratificación por el Cabildo de hermanos del día 4 de febrero:

Mayordomos de trono.	150 Euros
Capataces, Mayordomos ambulantes.	75 Euros
Mayordomos de sección.	75 Euros
Mayordomos fijos.	45 Euros
Insignias y Monaguillos.	25 Euros
Penitentes de vela y Niños.	20 Euros
Hombres de trono.	15 Euros





Jornada de Convivencia Con Servitas

El sábado, 10 de noviembre, tuvo lugar en nuestra Casa – Hermandad una jornada de convivencia entre hermanos de la Archicofradía del Huerto y miembros de la Venerable Orden Tercera de Siervos de María, corporaciones con una estrecha relación surgida a raíz de la acogida de la imagen de María Santísima de los Dolores en la capilla de la Archicofradía, con motivo de las obras de rehabilitación de la iglesia de San Felipe Neri.

En los años 2010 y 2011, la imagen Titular de la Orden estuvo en la hornacina anexa al retablo que preside la capilla. Esta circunstancia ofreció a la ciudad una estampa histórica, al reunir en la misma iglesia a la Dolorosa de Servitas y a Nuestro Padre Jesús Orando en el Huerto, tallas del siglo XVIII, ejecutadas por la gubia del insigne imaginero malagueño Fernando Ortiz.

La Orden, representada en la persona de su Prior, d. Carlos Jiménez García Hirschfeld, hizo entrega a la Archicofradía de una placa conmemorativa de éste hecho, en la que se podía leer la siguiente inscripción:



María Santísima de los Dolores junto a Nuestra Señora de la Concepción



*Dolorosa de Servitas
Fernando Ortiz (Siglo XVIII)*

“La Venerable Orden de Siervos de María Santísima de los Dolores, (Servitas)

A la Pontificia, Muy Ilustre y Venerable Archicofradía Sacramental y Seráfica de Nuestro Padre Jesús Orando en el Huerto, Nuestra Señora de la Concepción, San Juan Evangelista y Nuestra Señora de la Oliva

Como muestra de gratitud por haber acogido en su sede canónica de la Parroquia de los Santos Mártires a nuestra Venerable Titular, mientras se efectuaban las obras de restauración de nuestra Parroquia de la Santa Cruz y San Felipe Neri durante los años 2010 y 2011”





Por su parte, la Archicofradía entregó a la orden un cuadro con las imágenes de Nuestro Padre Jesús Orando en el Huerto y Nuestra Señora de la Concepción.

Tras el intercambio de recuerdos, los asistentes al acto pudieron disfrutar de una sabrosa paella, intercambiando impresiones y vivencias cofrades.



*Entrega de recuerdos conmemorativos entre ambas corporaciones en la Sala Capitular
De izquierda a derecha: d. Francisco Vicaria, Vocal de Obras Asistenciales de la Archicofradía y miembro de la Orden de Servitas, d. Carlos Jiménez, Prior de la Orden, d. Jesús L. Morente, Hermano Mayor, y d. Miguel Ángel García, Teniente Hermano Mayor.*





Nuestra Señora de la Concepción Representará el Dogma de la Inmaculada en el Mater Dei

En el mes de noviembre, la comisión de cultos de la Agrupación de Cofradías dio a conocer la propuesta de actos elevada al Obispado para celebrar el Año de la Fe, proclamado por su Santidad Benedicto XVI. Entre otras actividades, ha sido programado para 28 de septiembre un acto litúrgico centrado en la meditación de siete advocaciones marianas, representativas de Dogmas de Fe y Virtudes Teologales.

La imagen de Nuestra Señora de la Concepción ha sido designada para representar el Dogma de la Inmaculada Concepción, Dogma de Fe de María que proyecta toda la luz sobre su persona, la luz que transparenta María. Las otras advocaciones elegidas son: María Santísima de la Trinidad, María Santísima de la Encarnación (Imagen que procesiona el Lunes Santo al pie del Crucificado del Perdón), María Santísima de Gracia y Esperanza, Nuestra Señora de la Caridad, Nuestra Señora de Fe y Consuelo (Imagen que sostiene en sus brazos al Cristo Yacente de la hermandad del Monte Calvario), y María Santísima Reina de los Cielos (Titular de la Agrupación de Cofradías).



María Santísima de la Trinidad
"El Origen de la Fe"



Nuestra Señora de la Concepción
"La Anunciación, principal acto de Fe"



María Santísima de la Encarnación
"La Buena Nueva de la Encarnación, Felicidad de la Fe"



María Santísima de Gracia y Esperanza
"Por tu Fe, llenas eres de Gracia"



Nuestra Señora de la Caridad
"La Caridad de tu Fe en la misión del hijo"



Nuestra Señora de Fe y Consuelo
"Tu Fe en la Cruz, nuestro Consuelo"



María Santísima Reina de los Cielos
"Reina Assumpta a los Cielos, Ofrenda a tu Fe"





Aunque aún están pendientes de definir los horarios e itinerarios que seguirá cada cofradía, las imágenes deberán encontrarse a las 12.00 h. en la Plaza de la Constitución, donde se rezará conjuntamente el “Ángelus”. Durante toda la tarde quedarán expuestas a veneración del pueblo, realizándose pasacalles con diferentes bandas de música como anuncio de la importante celebración que se va a conmemorar. Al caer la tarde, las imágenes peregrinarán desde la Plaza de la Constitución hasta la Plaza del Obispo, donde al pie de la fachada principal de la Catedral se ubicará un Altar en el que se situará en lugar destacado la imagen de Jesús Resucitado. El acto comenzará con el rezo del Magnificat. Las imágenes iniciarán el recorrido hasta llegar al Altar, al tiempo que se leerá una lectura, se meditará y se entonarán cantos litúrgicos en relación a la advocación que representa. Después, emprenderán el camino de regreso a sus templos o Casas de Hermandad, concluyendo el acto con el rezo del Credo de manera masiva y pública ante la imagen de Jesús Resucitado.



Jesús Resucitado, punto central de nuestra Fe



Otros actos a celebrar contemplan la estancia de la imagen del Resucitado en cuatro templos de la ciudad para confesar la fe en la resurrección. Las iglesias elegidas son la parroquia de San Pablo, Santo Domingo, los Mártires y el santuario de la Victoria. En el traslado del Resucitado desde la iglesia de San Pablo a Santo Domingo, se realizará una estación para el rezo del credo en las puertas de la Casa Hermandad del Huerto. La imagen estará en la Parroquia de los Santos Mártires entre los días 16 de junio y 14 de julio. Durante su estancia en el templo se realizarán lecturas y meditaciones sobre el texto del “Lumen Gentium”.





Rafael Pérez Pallarés Pregonará la Semana Santa de Málaga

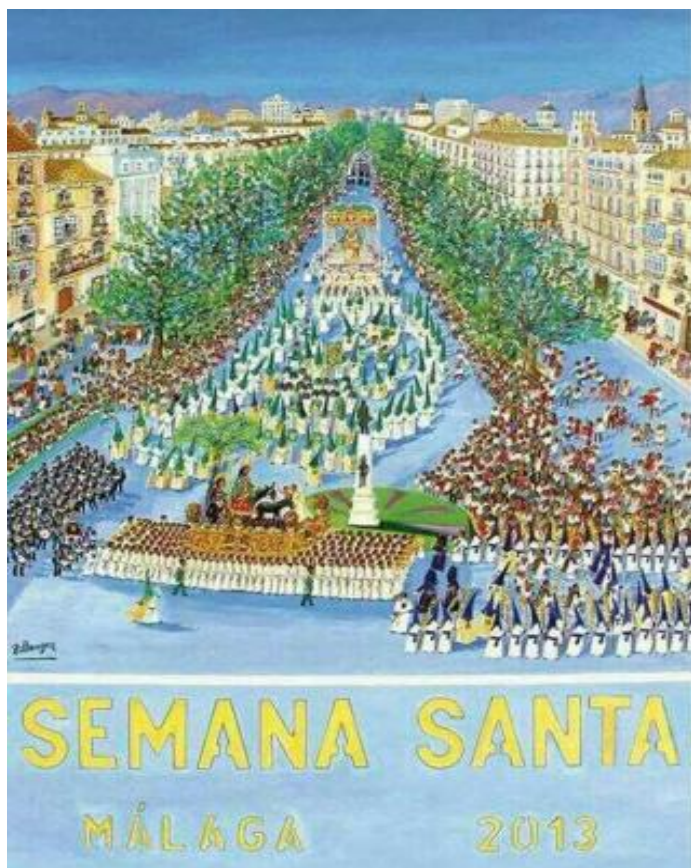
El sacerdote diocesano Rafael Pérez Pallarés, ha sido designado por la Agrupación de Cofradías para pregonar la Semana Santa de Málaga 2013, coincidiendo con la celebración del año de la fe, convocado por su Santidad Benedicto XVI con motivo del cincuenta Aniversario del Concilio Vaticano II.

Originario de Puente Genil, ingresó en el Seminario Diocesano de Málaga y fue ordenado sacerdote en el año jubilar de 2000.

Según palabras del sacerdote, el pregón se centrará en los personajes secundarios de la pasión. Pérez Pallarés no pretende aleccionar, sino exaltar la belleza de la Semana Santa de Málaga para emocionar y llegar al corazón de los cofrades. Su deseo es que el público salga del teatro mirando el reloj y anhelando la llegada del Domingo de Ramos.



Cartel de la Semana Santa de Málaga 2013



El miércoles 9 de enero fue presentado el cartel anunciador de la Semana Santa de Málaga 2013, obra del pintor malagueño Jaime Díaz Rittwagen.

Sus trazas reflejan el personal estilo naif del artista. El lienzo representa una perspectiva de la procesión de la cofradía de Pollinica a su paso por el Paseo de la Alameda y la rotonda del Marqués de Larios. Al fondo de la composición puede apreciarse el frente de procesión de Lágrimas y Favores.

La pintura contiene las señas de identidad esenciales que definen a la Semana Santa malagueña: tronos portados por hombres bajo los varaes guiados por capataces, campanilleros de velas y penitentes con cirios y palmas. Todo ello en el inconfundible marco de la ciudad de Málaga, identificada por la estatua del Marqués de Larios, las señoriales mansiones de la Alameda o los perfiles de iglesias que se alzan al cielo tras los edificios, como el Carmen o San Pablo. El cuadro rebosa luminosidad, predominando la tonalidad azul, símbolo del carácter marinero de la ciudad.





1 DE NOVIEMBRE DE 1950

NUESTRA SEÑORA DE LA CONCEPCIÓN EN EL PRIMER ENCUENTRO DE VIRGENES MALAGUEÑAS



*Nuestra Señora de la Concepción
Fotografía de la Década de los años cincuenta*

Los actos programados para la celebración del año de la fe centran la actualidad cofrade en los últimos meses. Como hemos informado en la sección de noticias, la Agrupación de Cofradías ha presentado al Obispado un proyecto de celebración de esta efeméride, en el que se contempla el encuentro de siete imágenes marianas en la Plaza de la Constitución, siendo Nuestra Señora de la Concepción una de ellas.

No es la primera vez que nuestra cofradía participa en un evento de estas características. El 1 de noviembre del año 1950, el papa Pío XII proclamaba el Dogma de la Asunción de la Virgen a través de la Bula "Munificentissimus Deus", anunciada por el Sumo Pontífice en el atrio exterior de la Basílica de San Pedro, acompañado de 36 cardenales, 555 patriarcas y gran número de arzobispos y obispos. Este Dogma hace referencia a la elevación de María a la gloria celestial en cuerpo y alma.

Ese día, tenía lugar en Málaga una concentración mariana organizada con motivo de tal acontecimiento. El acto reunió varias imágenes de la Santísima Virgen en la entonces llamada Plaza de José Antonio, (actual Plaza de la Constitución). Nuestra Señora de la Concepción fue una de las advocaciones designadas aquel año para participar en tan magno evento.





Los actos comenzaron a las ocho de la mañana, hora en que unas salvas de ordenanza fueron lanzadas como saludo de la ciudad a la proclamación del Dogma. A las nueve y media, se celebró una solemne función religiosa en la Catedral, durante la que hicieron guardia de honor varios miembros del Real Cuerpo de Bomberos con uniformes de gala y maceros del Ayuntamiento. En el presbiterio se encontraba la Virgen de la Victoria, sobre un trono de flores.

Finalizada la ceremonia en el primer templo, la imagen de la Patrona fue trasladada hasta una abarrotada plaza de José Antonio, a la que comenzaron a llegar distintas imágenes marianas. En representación de la cofradías de Pasión participaron las Vírgenes del Amparo, Paz, Concepción, Trinidad, Estrella, Gracia y Esperanza, Mayor Dolor, Rosario, Rocío, Amor, Consolación y Lágrimas, Gran Poder, Dolores (Expiración), Amargura, Esperanza, Soledad de San Pablo y Soledad del Sepulcro.



*Instantánea del encuentro de Vírgenes malagueñas que tuvo lugar en la Plaza de José Antonio.
De izquierda a derecha: Nuestra Señora de la Soledad del Santo Sepulcro, Nuestra Señora de la Soledad de San Pablo, María Santísima de la Esperanza y María Santísima de la Amaraura*





Nuestra Señora de la Concepción fue trasladada desde la Parroquia de los Santos Mártires en unas sencillas andas exornadas con hermosas flores. Pasadas las once de la mañana, la titular de nuestra Archicofradía llegaba a la plaza, ubicándose en el lugar señalado por la organización, en la que se encontraban presentes representaciones de autoridades religiosas, civiles y militares. Una vez colocadas las imágenes, el magistral de la Catedral, Francisco Carrillo, se refirió a la proclamación del Dogma por el Vaticano y vitoreó a la Virgen y a las cofradías malagueñas. Tras el repique de las campanas de la catedral, el encuentro finalizó con el canto de la Salve. Entre las dos y las tres de la tarde, Nuestra Señora de la Concepción iniciaba el camino de regreso hacia su sede canónica.

Este episodio constata, una vez más, la activa participación de la Archicofradía en la vida de la ciudad, su implicación en magnas celebraciones llevadas a cabo por la iglesia, y la trascendencia de su advocación mariana a lo largo de los siglos, representativa de uno de los más importantes pilares de la fe católica.



*Nuestra Señora de la Concepción
Fotografía de la Década de los años cincuenta*





EL SENTIDO DE LA PROCESIÓN



EL GUIÓN

En la sección dedicada a conocer el extenso patrimonio de la Archicofradía, profundizaremos en el origen y evolución del Guión, uno de los enseres de mayor relevancia de la Corporación por su significación.



Guión de la Archicofradía, realizado en terciopelo morado bordado en oro (2006)





El Guión ha sufrido una evolución a lo largo del tiempo, hasta convertirse en el enser con las características que conocemos actualmente. Su origen se encuentra en las antiguas placas de mayordomía, grandes medallones de orfebrería labrada colgados del cuello de los mayordomos de procesión, quienes los lucían a la altura del pecho en los cortejos procesionales de siglos pasados. Habitualmente, se reproducía en el anverso la heráldica de la corporación o el rostro de los Sagrados Titulares. Con el tiempo, este medallón dejó de figurar en el hábito de los mayordomos y se situó sobre una bandera, probablemente por razones de comodidad, ya que las dimensiones de la placa y el peso que colgaba del cuello eran bastante considerables, y también con la intención de que el emblema tuviese una mejor visibilidad en la procesión.



Fotografía del siglo XIX de la procesión de La Puente del Cedrón. En primer plano se observan los Mayordomos con grandes medallones colgando del cuello



Al principio, esta bandera se procesionaría desplegada, como corresponde a una insignia de estas características, pero con los años se recogió la tela alrededor del asta, en cuyos pliegues se introduciría un refuerzo que le otorgaba consistencia, con la placa sobrepuesta en la parte central, dando lugar al actual diseño ovalado del Guión. Existen fotografías de comienzos de la década de los años veinte que ya muestran las banderas atadas al asta, con la heráldica de la corporación en el centro.

Antiguamente la bandera abría el desfile procesional, función en la que le sustituiría la Cruz Guía. No obstante, el Guión se convirtió en la insignia corporativa de las hermandades, ya que preside los cultos que ellas celebran y la representan en los actos a los que deben acudir.

Al ser replegada sobre el asta, la bandera adquirió el actual diseño ovalado que caracteriza al Guión





En sus orígenes, una de las principales obligaciones de las cofradías y hermandades de Pasión, además de la función evangelizadora, era la asistencia espiritual y la mutualidad de entierros, motivo por el que daban sepultura a los hermanos fallecidos. En el caso concreto de las cofradías del Huerto y la Concepción Dolorosa, el Guión debía acompañar al cortejo fúnebre en el traslado hasta el cementerio de San Miguel, donde estaría presente en solemne acto de depósito de los restos en los nichos propiedad de la hermandad. Ello se constata en los estatutos de 6 de abril de 1856 de Nuestra Señora de la Concepción Dolorosa, donde en su artículo 23, referido a los enterramientos, se recoge la obligatoriedad de la presencia del Guión de la cofradía en las honras fúnebres:



La Bandera Corporativa de la Hermandad estaba presente en los enterramientos de los hermanos

“Luego que fallezca un hermano se personará el Albacea precedido el correspondiente aviso, por sí o por medio del encargado que tenga, y haciéndose cargo del cadáver para su sepultura, dispondrá ser amortajado, proveyendo de caja propia de beluta, camilla y cuatro cirios, y convenido con la parte la hora del entierro, será conducido el cadáver por portitores con levita hasta el cementerio y acompañado de doce eclesiásticos con cirios encendidos, doce pobres del asilo de mendicidad, de la misma manera, diez y ocho niños de la Providencia y el Guión de la cofradía, con cuyo acompañamiento se colocará en un nicho de la Hermandad, al que se le pondrá un epitafio, cantándosele en el interin la vigilia y misa de cuerpo presente que le corresponde, por la parroquia donde habite; lo que se determina por ahora mediante prohibición que existe de que los cadáveres vayan a la Parroquia, pues alzada esta se organizará el entierro por la Junta de Gobierno, de forma que guarde consonancia la decencia de él con su costo graduado de antemano”

Debido a la significación que adquirió la bandera corporativa, se consideró un puesto de honor en la procesión. Portarla era un privilegio que la cofradía concedía a miembros distinguidos o a hermanos merecedores de ello en virtud a sus méritos.





El Guión de la Congregación de la Buena Muerte se inclina en señal de respeto al paso de las andas de Nuestra Señora de la Concepción durante el traslado a la Casa - Hermandad

En el presente, el Guión mantiene la función representativa de la Archicofradía. Preside los cultos en honor a los Sagrados Titulares y representa a la hermandad en los actos y procesiones que participa durante el año, como la de Santa María de la Victoria, la de Ciriaco y Santa Paula, la festividad del Corpus, la procesión del Resucitado, etc. En base a este simbolismo, el Guión forma parte también del tradicional rito de saludo a los Sagrados Titulares de otras corporaciones nazarenas. Es costumbre que, después de participar en una procesión o al paso de otra cofradía hermana, el Guión de la Archicofradía aguarde la llegada de las Sagradas Imágenes. Cuando el trono se sitúa ante él, es alzado, inclinándose hacia la imagen para honrarla, en señal de respeto de la corporación a esa advocación.

El Domingo de Ramos, el Guión también forma parte esencial en la ceremonia de solicitud de venia ante la presidencia de la Agrupación de Cofradías. Una reducida representación, encabezada por el Guión, se sitúa frente a la tribuna oficial y procede a solicitar el permiso protocolario para el paso del cortejo. Una vez concedido, se realiza una inclinación y se reincorpora a su puesto en la procesión.



El Guión de la Archicofradía, como símbolo de la Corporación, forma parte de la representación que acude a la tribuna oficial para solicitar la venia a la presidencia





Hasta hace unos años, la Archicofradía contaba con dos guiones, uno representativo de la sección del Señor y otro correspondiente a la sección de la Virgen, reminiscencia de los orígenes de las cofradías de Nuestro Padre Jesús Orando en el Huerto y Nuestra Señora de la Concepción como corporaciones independientes. Así se constata en los inventarios de la década de los años cuarenta y cincuenta que obran en el archivo de la Archicofradía.

Uno de los antiguos Guiones que procesionaba la Archicofradía

El actual Guión fue realizado en los talleres de bordado de Manuel Mendoza Ordóñez, según diseño de Salvador Aguilar, hermanos de la Archicofradía. Su estreno se produjo en el año 2006. Ejecutado en terciopelo morado bordado en oro, se representa en el centro el escudo heráldico bordado en oro fino y sedas de colores, al estilo rococó.



El escudo de la Archicofradía centra el Guión



Todo el campo superior está salpicado por unos medallones, también de estilo dieciochesco, de diferentes tamaños y formas, que imprimen clasicismo a la pieza. La barra que lo sustenta ha sido realizada en los Talleres de Orfebrería Andaluza. El remate presenta la cruz lobulada de los Mártires y barra con hojas de agua a modo de cinta, todo ello realizado en plata de ley.

Detalle de los medallones bordados en hilo de oro





En la procesión, el Guión se sitúa tras la Cruz Guía y la banda de cornetas que abre el desfile. Es habitual que las mazas lo escolten.



Guión de la Archicofradía en Calle Larios





LA INMACULADA CONCEPCIÓN

EN LA ICONOGRAFÍA MALAGUEÑA



EL LIENZO DE LA INMACULADA SALÓN DE TRONOS DE LA ARCHICOFRADÍA



Lienzo de la Inmaculada Concepción propiedad de la Archicofradía, realizado en el siglo XVIII

El término Inmaculada Concepción se refiere a la concepción purísima de María en el vientre de Santa Ana. De esta forma, Dios la preparó con todo esmero en el orden sobrenatural, preservándola inmune del pecado original y llenándola de gracia.

A esta doctrina se opusieron en el siglo XVII protestantes y dominicos, pero también fue defendida apasionadamente por algunas ordenes religiosas, entre las que destacó la de los franciscanos. Este hecho provocó que en España, estado católico, proliferaran las imágenes de la Inmaculada, y muy especialmente, sus representaciones pictóricas.

Las principales fuentes que sirvieron de inspiración para la representación de la iconografía de la Inmaculada Concepción fueron el Cantar de los Cantares, escrito por Salomón, rey de Israel, y el Apocalipsis de San Juan.

Puede afirmarse que en el arte barroco del siglo XVII surge el concepto iconográfico actual de la Inmaculada Concepción plasmado en numerosas obras. A ello contribuyeron los artistas españoles, quienes aportaron su particular visión, creando un estilo propio.





DESCRIPCIÓN DE LA OBRA

El cuadro de la Inmaculada propiedad de la Archicofradía, que durante varios años estuvo en la capilla y que actualmente puede contemplarse en el salón de tronos de la Casa – Hermandad, sigue la tradicional línea conceptual comentada.

Se desconoce la autoría y la fecha exacta de ejecución, aunque por el estilo y la técnica empleada ha sido datada en el siglo XVIII. Sus dimensiones son de 101 x 165,5 cms.

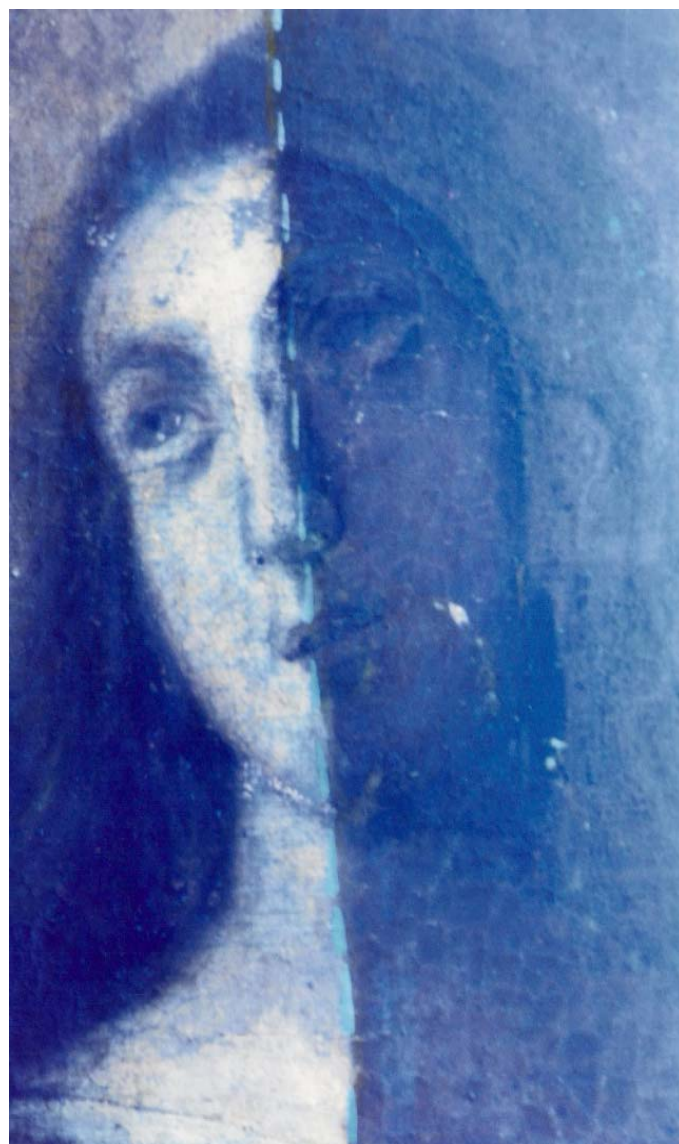
La obra ha sufrido varias intervenciones anteriores que afectan a la capa pictórica y los estucos, de diferentes tonos y materia. También le han sido añadidas varias capas de barnices.

En el lienzo se aprecian dos momentos distintos de intervención. Al ser examinada con luz ultravioleta se comprobó cómo se había actuado en ocasiones anteriores, ocultando rasgos y detalles originales de la obra. A simple vista se apreciaban una gran cantidad de repintes, que llegaron a cubrir el 40% del total. Se desconocen las fechas de dichas actuaciones.

La pintura muestra una de las advocaciones más populares de la Virgen como Inmaculada Concepción. Iconográficamente hablando aparecen la mayoría de datos característicos: María está apoyada sobre la luna, envuelta en celaje abierto enriquecido de nubes, con ángeles que no sostienen símbolos marianos, como sería habitual. Se corona con doce estrellas (de las cuales sólo se observan ocho), y sobre ella alza el vuelo la paloma del Espíritu Santo.

En la pintura se aprecian ciertos rasgos de delicadeza de ejecución, si bien otros se resuelven de manera más sencilla y poco comprometida o apenas apreciable en la actualidad, debido a intervenciones anteriores.

La composición de la obra es central, remarcada por la verticalidad que recorre desde la cabeza de la Virgen hasta las nubes inferiores. Los grupos de ángeles, situados prácticamente en simetría, apoyan esta resolución vertical.



Al ser examinada con luz ultravioleta, se observan trazos ocultos tras los repintes que ha sufrido el lienzo a lo largo de su historia





PROCESO DE RESTAURACIÓN



En la imagen se aprecian varias pinturas superpuestas, como en la posición de los dedos de la Inmaculada y en los pliegues de la túnica.

Se encontraron tres pinturas superpuestas:

La superior, que se encontraba a la vista, ofrece la imagen de la Inmaculada rodeada de nubes y con los querubines a sus pies. Se aprecian aplicaciones de gruesos repintes de baja calidad que cubren amplias zonas de la obra.

La intermedia sale a la luz tras la eliminación de los repintes citados. Aparece la figura de un donante, nubes de trazos diferentes, manto y cabello de la Virgen más suaves.

La inferior se hace visible con el levantamiento de unos testigos que demuestran la presencia de otra posible imagen de la Inmaculada, pero totalmente diferente en cuanto a postura, tamaño, detalles, accesorios, etc.

Finalmente, se decidió respetar el nivel intermedio descrito.

El lienzo fue objeto de restauración en 1995, trabajo a cargo del equipo formado por dña. Carmen Molina Pérez, d. Joaquín Gallego Martín y dña. Estrella Arcos Von Haartman.

El proceso de restauración al que fue sometida la obra consistió en las siguientes actuaciones:

eliminación de hongos, protección de la capa pictórica, reparación de la tela por la cara posterior, reentelado, colocación sobre un nuevo bastidor, limpieza del barniz oxidado, eliminación de repintes, estucado de lagunas pictóricas, barnizado de protección, reintegración de faltas y barnizado final.

Tras la primera limpieza aparecieron un mayor número de repintes y estucos de diferente época y materia, como ya se indicó anteriormente, que definen las diferentes intervenciones que la obra ha sufrido. Algunos, antes invisibles por la fuerte oxidación y oscurecimiento del barniz, fueron de difícil eliminación. Esta circunstancia llevó a efectuar un nuevo tipo de tratamiento puntual para eliminarlos totalmente.



Al rescatar una de las capas oculta en el lienzo, se descubrió la figura del donante de la obra





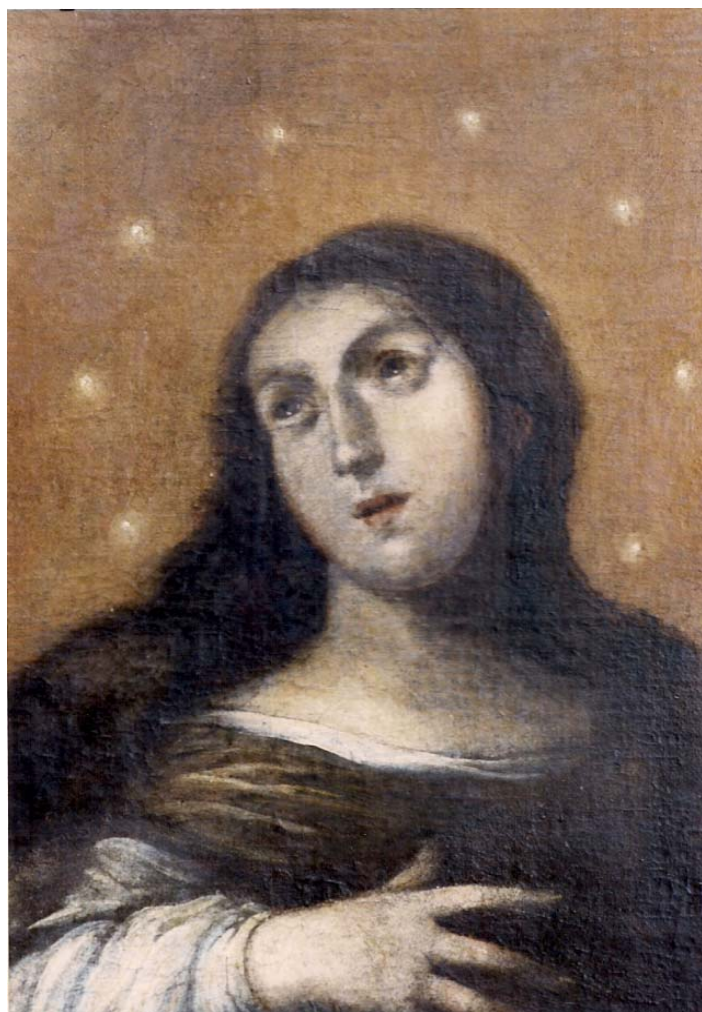
SIMBOLOGÍA

El lienzo representa a la Virgen tal y como se describe su aparición en el Apocalipsis, capítulo 12, versículos 1-17:

“Y una gran señal apareció en el cielo: una mujer vestida de sol y la luna debajo de sus pies, y sobre su cabeza una corona de doce estrellas. Y fue lanzado fuera aquel gran dragón, la serpiente antigua, que se llama Diablo y Satanás, el cual engaña a todo el mundo; fue arrojado en tierra, y sus ángeles fueron arrojados con él”.

La Virgen se representa flotando entre las nubes, con los delicados rasgos de una mujer joven y largos cabellos morenos que caen sobre los hombros, ensalzando la inocencia y dulzura del rostro de María. Sus manos se muestran unidas sobre el pecho en actitud orante y la cabeza levemente girada mirando hacia la paloma blanca.

Varios símbolos presentes en el cuadro inciden en la idea recogida en el Apocalipsis de una mujer concebida sin pecado original, convirtiéndose en la nueva Eva, que a diferencia de ella, sí triunfaría sobre el mal.



Las Estrellas

Aunque en el cuadro solo son visibles ocho estrellas, la Virgen suele aparecer coronada con un número de doce. Este símbolo ha tenido varias interpretaciones. Los luceros pueden representar a las doce tribus de Israel o la maternidad sobre la iglesia fundamentada en los doce apóstoles.

Los defensores de la doctrina inmaculista alentaron la introducción de las doce estrellas en las representaciones de la Inmaculada Concepción como significación del ciclo de oraciones del rosario conocido como Stellarium, una versión del rosario franciscano, que alcanzó gran popularidad en el siglo XVII, basado en la contemplación de las doce estrellas de la corona de María tal y como se describen en el Apocalipsis. El ciclo de oraciones consta de doce Aves divididas en tres grupos de Padre Nuestro, y los puntos de contemplación eran los doce privilegios o prerrogativas de la Virgen, una combinación de elementos basada en los escritos de San Bernardo, aunque más tarde las estrellas se asociaron con las virtudes de María: Fe, Esperanza, Caridad, Piedad, Humildad, Virginitad, Fortaleza, Pobreza, Caridad Fraternal, Obediencia, Misericordia y Modestia.

Ocho estrellas, de las doce tradicionales, son visibles sobre la cabeza de la Inmaculada





La Paloma

Los ojos de la Virgen se dirigen hacia una paloma blanca que se alza en vuelo sobre ella, asomando entre las nubes. La paloma suele representar el Espíritu Santo o la divina realidad suprema, pero en la escena de la Inmaculada también simboliza la gracia divina que la Virgen dispensa sobre la Tierra.

Tradicionalmente a la paloma se la asocia con los valores de sencillez y amor, reflejando candor e inocencia. Constituye un símbolo universal de armonía y paz.



Una paloma blanca con alas abiertas alza el vuelo sobre la Inmaculada



La Media Luna a los pies de la Inmaculada simboliza la pureza de María

La Media Luna

La utilización del símbolo de la Luna se remonta a la antigüedad. Ha sido usado en representaciones de diosas paganas, como las egipcias o griegas. La media luna simboliza la figura de María como madre universal y dispensadora de Gracia.

En el cuadro la luna aparece a los pies de la Virgen en cuarto creciente, con las puntas hacia arriba, símbolo de castidad. La imagen de la luna se asoció en primer lugar a la Iglesia y posteriormente a la Asunción, para ser vinculada finalmente a la Inmaculada Concepción. Para las antiguas civilizaciones, la luna siempre ha sido el puente entre el cielo y la tierra, recogiendo la iglesia esta significación asociada a la Virgen María como mediadora o puerta del cielo por donde ha venido a nosotros el Salvador.

Existe otra explicación, aunque dudosamente verosímil según los historiadores del arte, que atribuye la media luna retratada a los pies de la Virgen como un símbolo de la victoria de la cruz sobre la media luna turca, idea que habría sido difundida en las representaciones marianas tras la victoria cristiana en la batalla de Lepanto.





Los Ángeles

A los pies de María, bajo la media luna, aparecen pequeños ángeles. Las representaciones de estos seres celestiales derivan de la antigüedad y son símbolos de un ser superior al humano, que en la religión cristiana actúan como mensajeros de Dios.



Rostros de los querubines situados bajo la Media Luna

Los Colores

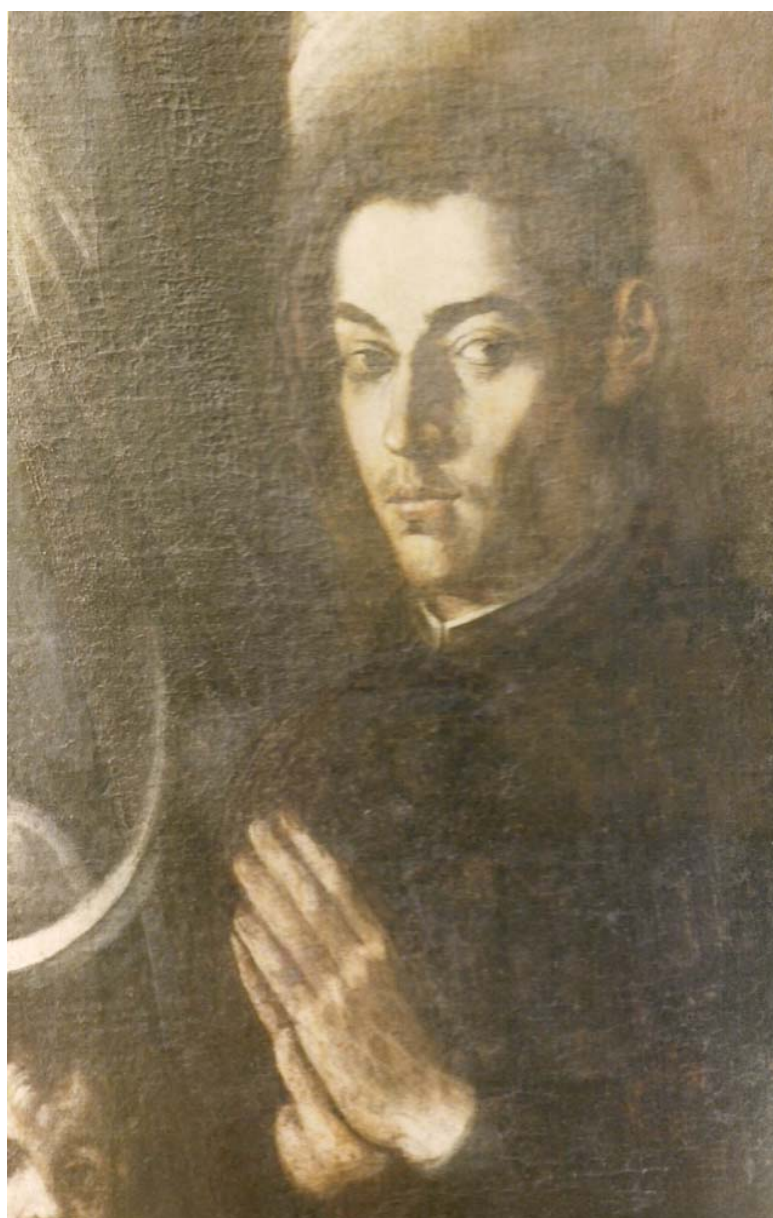
La tonalidad predominante en el lienzo es el intenso dorado del fondo, con el que ha sido representada la brumosis del celaje. En contraste, el ropaje de la Virgen muestra una radiante blancura que refuerza el simbolismo de pureza y eternidad. Tanto en la túnica de la Virgen como en las nubes se aprecia el juego de luces y sombras que transmiten la sensación de movimiento, incrementada por el realismo de los pliegues formados en las vestiduras. La cubre un manto de matices oscuros, asociado a la realeza de María, que recorta la silueta de la Inmaculada entre las nubes. La luz incide también sobre el rostro de los ángeles y destaca la presencia de la paloma, envuelta en un aura dorada.

Una suave luminosidad caracteriza toda la escena para representar la atmósfera envolvente. Se aúnan los tonos ocre y blancos que favorecen un difuminado de los fondos, contrastando con el volumen definido de los primeros planos. La tonalidad general es fría, con algunos puntos de color cálido, en las carnaciones.



Destacan la radiante blancura de las vestiduras y el realismo de los pliegues en la tela





En el margen inferior derecho, junto a la Inmaculada, aparece la figura donante, con las manos unidas en piadosa actitud de oración

La figura del Donante

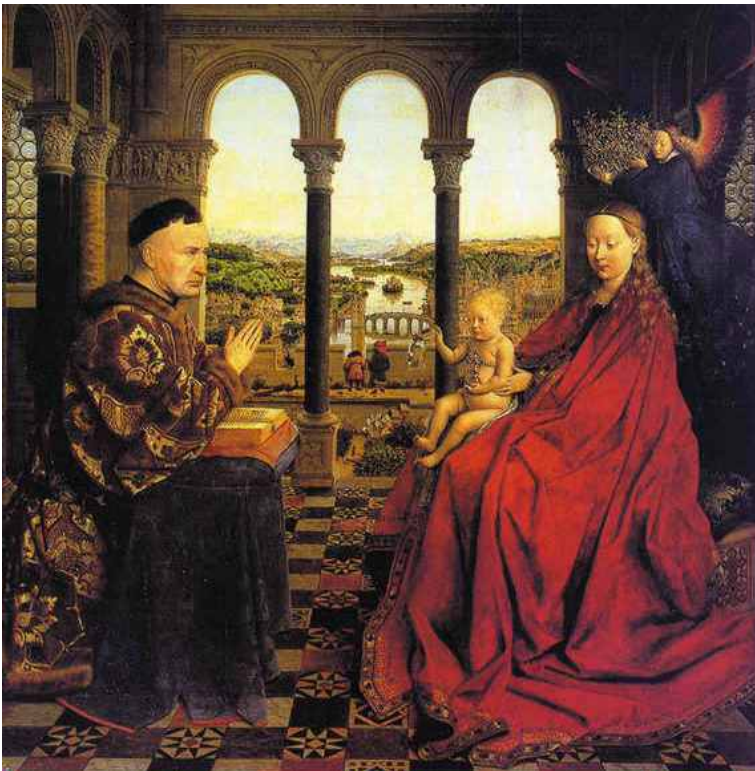
Una de las características más significativas del cuadro es la presencia de una figura masculina junto a la imagen de la Virgen. Como se ha indicado anteriormente, se encontraba oculta debido a intervenciones anteriores, pero fue descubierta y recuperada tras la restauración a la que fue sometido el lienzo en el año 1995.

Se trata de un hombre de aspecto joven, que aparece en el ángulo inferior derecho del lienzo, junto a la Inmaculada, con las manos unidas en actitud orante y la mirada dirigida al espectador. Los restauradores atribuyen su presencia a la posibilidad de que la persona retratada donase la obra, deseando quedar inmortalizado en ella.

Allá por el siglo XIV, las clases sociales adineradas comenzaron a donar obras religiosas a las iglesias con objeto de embellecer los templos. Con el tiempo, se extendió la costumbre de incorporar el retrato del donante de la obra, llamado también comitente, convirtiéndose en muchas ocasiones en una condición para financiar la ejecución. Estas representaciones, que recibieron el nombre de “Presentaciones por Santos”, mostraban al santo patrón de quien pagaba la obra, extendiendo una de sus manos sobre el hombro del comitente, quien aparecía retratado a su lado en pequeña escala para ser presentado a la Virgen o a Jesús.

Más tarde, con el incremento del número de donaciones, la imagen del Santo fue perdiendo dimensiones a favor del donante, llegando incluso a igualarla. Algunos ejemplos de ello lo encontramos en los célebres cuadros del pintor belga del siglo XV, Jean Van Eyck, que siguen esta línea. Entre su producción podemos destacar los siguientes:





El óleo de la “Virgen del canciller Rolin, en la que se muestra a Nicolás Rolin, canciller del rey Felipe, “el Bueno”, arrodillado frente a la Virgen con el niño sobre sus piernas. La imagen del donante aparece retratada en las mismas dimensiones y a la misma altura que la de María.

*“Virgen del Canciller
Rolin”*

*Jan Van Eyck (1435)
Museo del Louvre (París)*

El Tríptico “Virgen con el Niño”, conservado en el museo de Gemäldegalerie de Dresde, en el que la Virgen y el Niño se encuentran en el panel central, flanqueados por San Miguel y el donante a un lado, (el cual, según los historiadores, probablemente se llamara Miguel, de ahí el arcángel elegido para acompañarle), y Santa Catalina de Alejandría al otro.



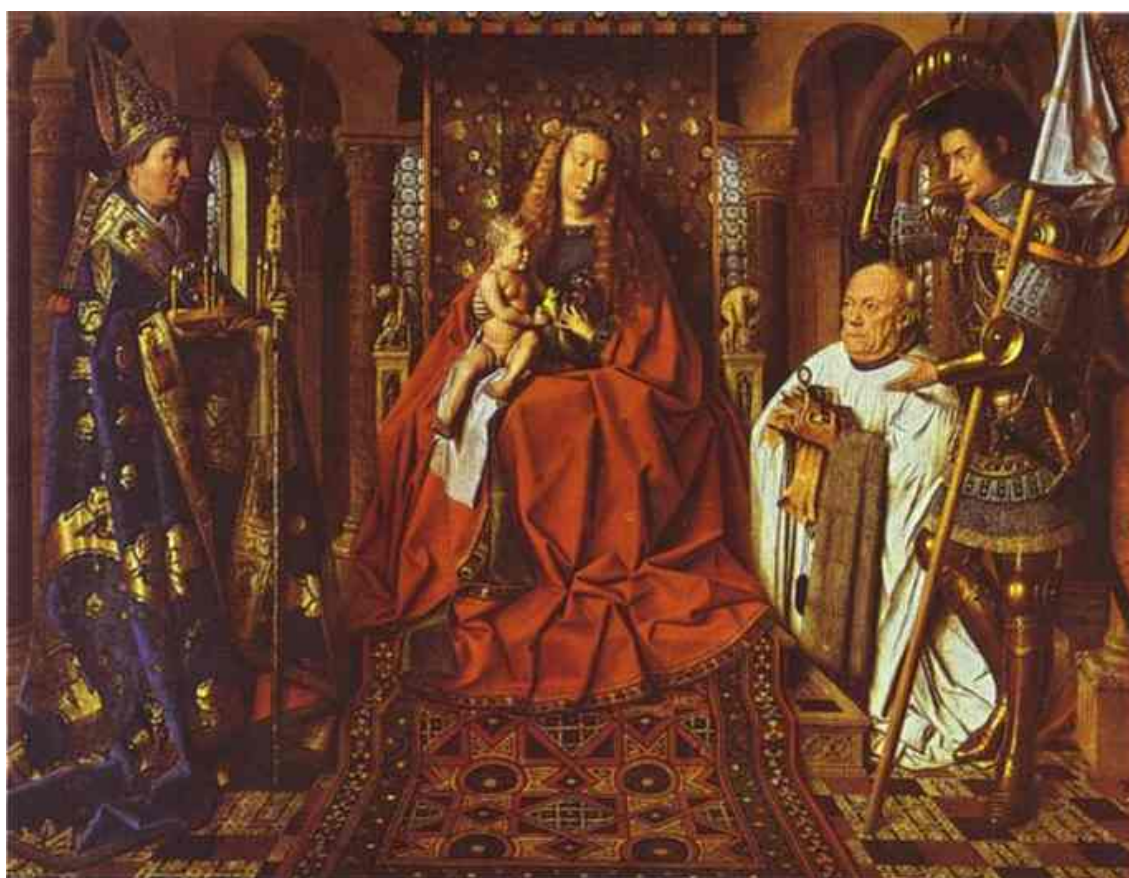
Tríptico “Virgen con el Niño”

*Jan Van Eyck (1437)
Gemäldegalerie (Dresde)*





La Virgen del Canónigo Van Der Paele, conservada en el museo Groeninge de Brujas, en la que el cliente es Jorio Van Der Paele, rico canónigo, anciano y enfermo, que deseaba retratarse de igual a igual con la Virgen. Jorio significa Jorge, por lo que la presentación a la Virgen del canónigo la realiza San Jorge, su santo protector. El religioso se muestra arrodillado ante María y con gesto de sumisión. Al otro lado aparece un arzobispo, solemnemente vestido. Lleva una rueda de carro con cinco velas encendidas, símbolo de su martirio, pues le arrojaron a un río para ahogarlo pero se salvó milagrosamente por la aparición de esta rueda, a la que se agarró. Así pues, se trata del arzobispo Donaciano, patrón de la iglesia para la que el canónigo van der Paele encargó el cuadro junto con otras obras.



“Virgen del Canónigo Van Der Paele”

Jan Van Eyck (1436)

Museo Groeninge (Brujas)

En España, sin embargo, las pinturas que incluían retratos de los donantes mantuvieron al comitente en proporción menor a la de los santos y habitualmente se ubicaba en uno de los ángulos inferiores, en actitud piadosa y con las manos unidas en señal de rezo, reproduciéndose las facciones, pero sin ningún rasgo característico que identificara al personaje. Un claro ejemplo de ello lo constituye el dieciochesco lienzo de la Inmaculada propiedad de la Archicofradía, en el que el fervor immaculista del donante ha traspasado la barrera de los siglos, inmortalizada por los trazos del autor.





A SU TEMPLO

HISTORIA DE LA IGLESIA DE LOS SANTOS MÁRTIRES



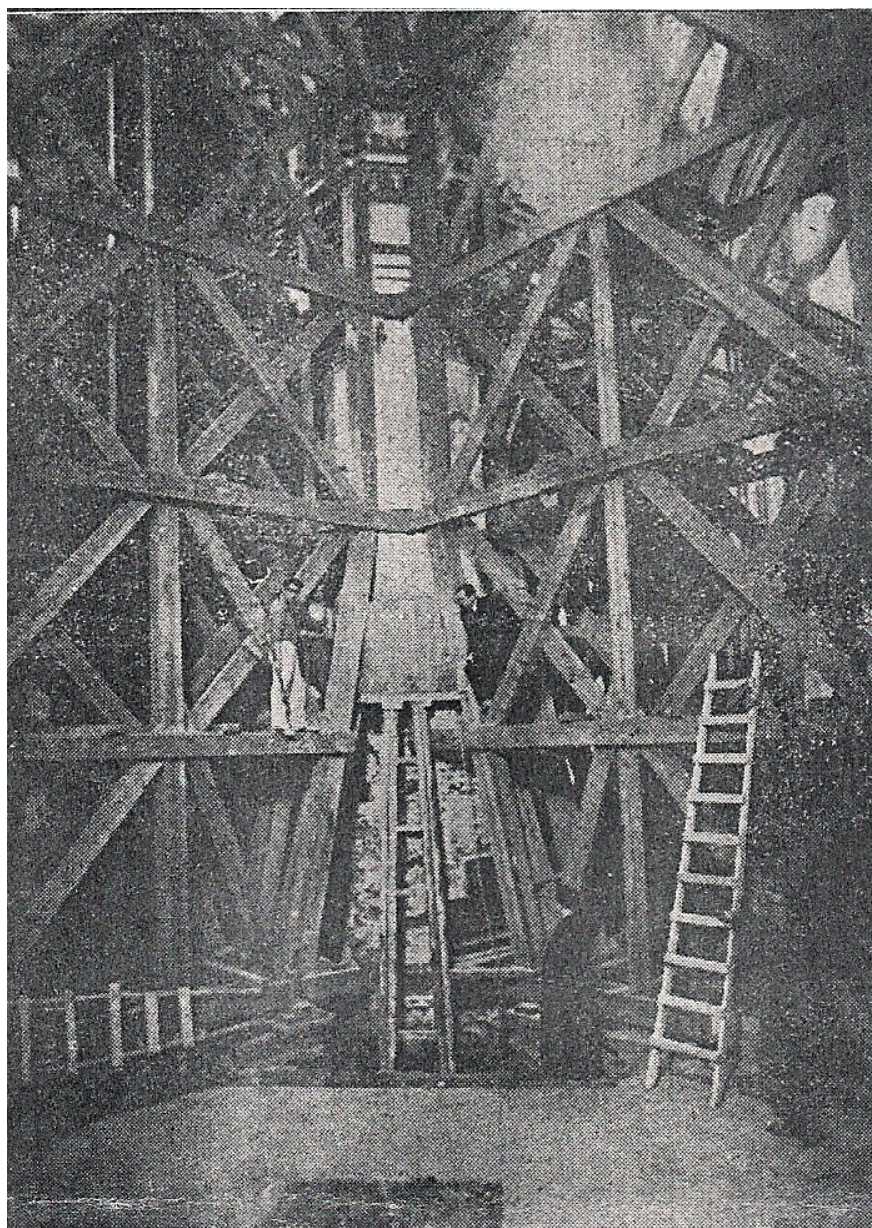
En el anterior boletín, reflejábamos la noticia publicada por Diario Sur en diciembre de 1945, en la que se detallaba el acto de inauguración de la Iglesia de los Santos Mártires tras las obras de rehabilitación.

En la hoja parroquial de los Santos Mártires nº 10, llamada "Venid", fechada en junio de 1947, encontramos un interesante artículo titulado "Historia y Vicisitudes de la Obra", en el que se relatan aquellos aspectos más significativos de este proceso. A continuación, reproducimos algunos de sus fragmentos:

"Oro Viejo y Oro Nuevo"

"Estas cosas solo las hacían los antiguos. Cuando vemos los dorados de nuestra iglesia y constatamos su grosor solemos repetir esa frase. Pues no es verdad. ¿Quién es capaz de distinguir el oro viejo del moderno? Ciertamente que la cúpula del altar mayor y las bóvedas de toda la iglesia fueron doradas con oro viejo en el siglo XVIII, pero el resto de la iglesia es un dorado moderno. Hoy se puede hacer lo que ayer hicieron. Solo hace falta dinero para ello. Y en el siglo pasado hubo una señora que lo dio: Dña. Ventura Terrado. En la Catedral construyó el altar mayor, y en los Mártires terminó el dorado y puso una solería, porque hemos de hacer constar que nuestra hermosa iglesia estaba muy mal calzada. Tenía un suelo de esos ladrillos rojizos que se llaman mazarías, hasta que en vida de un gran número de feligreses actuales se soló de mármol. Probablemente les ocurrió entonces lo que nos ocurre ahora, a saber: que no se toca la solería mientras no se termine con los andamios, que lo rompen todo."

El ingeniero, Sr. Derqui, subido en el andamio, estudia la columna. En primer plano, la señal de cala de ocho metros de profundidad hecha para estudiar el suelo





“No es el agua solo”

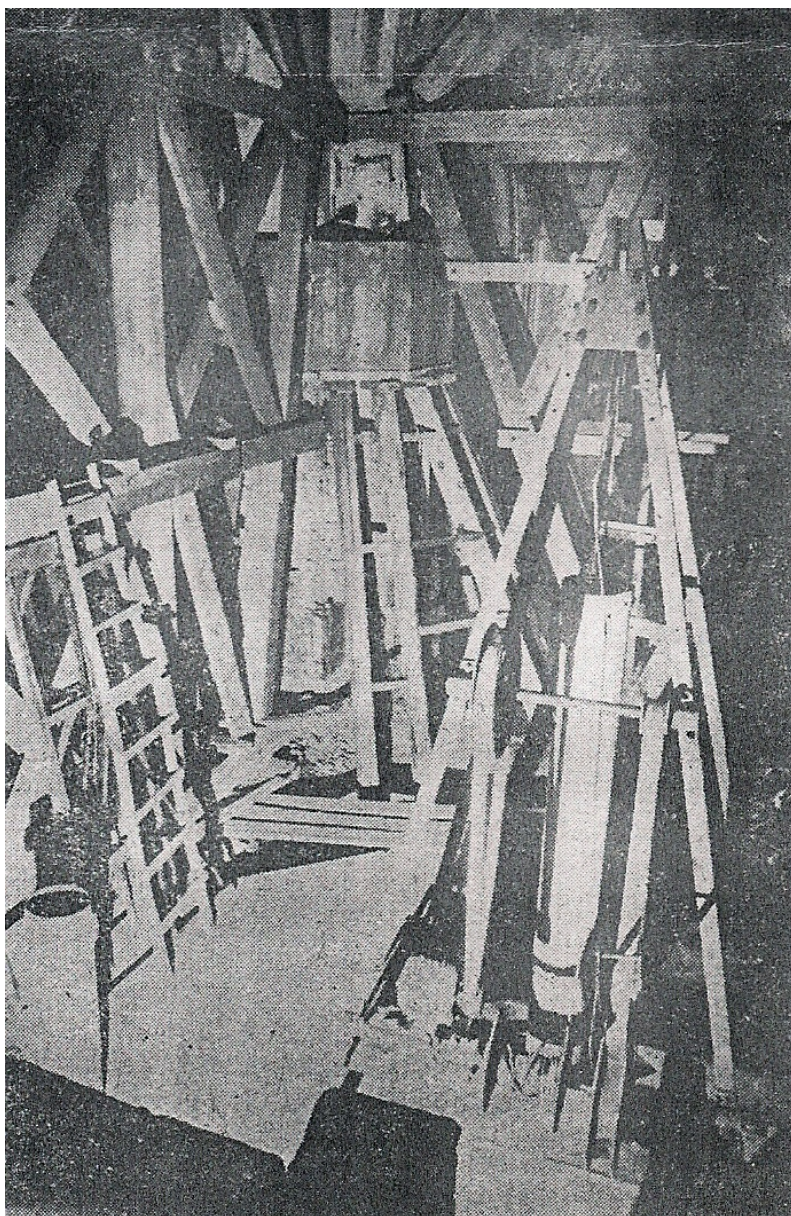
“Todo se piensa arreglar si los fieles siguen correspondiendo, pero poco a poco. Unas veces por escasez de medios, otras de operarios y otras porque estos hacen la maleta despidiéndose o sin despedirse se marchan de viaje, y como quiera que son especialistas y honrados, no son fáciles de sustituir. A veces hay que pasar el berrinche y seguir siendo amigos. Cuando hablamos de la reconstrucción todo el mundo emite la misma idea: “Es que hay mucha agua”. Sí. Hay nada menos que tres metros y medio de agua corriente. El suelo de la iglesia tiene dos metros de terreno echadizo, cascote, escombros, etc., y después tres y medio de agua. Pero lo que se dice de agua, corriente y limpia. Puede fijarse en la nave central y observar como en medio de la iglesia existe una losa grande y con una argolla en el centro. Es un pozo bien construido y con una galería que sale a la torre, desde donde con una bomba se saca el agua.

Pero esa no es la causa principal de la ruina. Todas las casas de alrededor están lo mismo y no se hunden. Lo ocurrido es que la primitiva iglesia era muy distinta. Constaba solo de una nave, la del centro. Naturalmente que las columnas destinadas a sostener una sola nave eran delgadas. Pero la devoción de los patronos creció y se construyó un templo mucho mayor. A la nave del centro se le añadieron otras dos y la gran cúpula. Se construyó la bóveda actual, tapando un antiguo artesonado, y... las columnas no se hicieron mayores. Sólo a las del arco toral, (las que sostienen la cúpula grande), se las ensanchó un poco, y sin que se unieran bien la obra antigua y moderna.

¿Qué ocurrió? Pues que las columnas se aplastaron. Murieron rotas. Lo mismo que en el templo del Pilar de Zaragoza.

–“Pero si los antiguos construían tan bien...”, le dije al arquitecto. Y me contestó que construían admirablemente los edificios que nos quedan, pero los que se han hundido no estaban bien contruidos, ¡y se han hundido tantos...! Lo mismo pasa ahora. También habrá edificios que sobrevivan varios siglos”

“Venid”, Hoja Parroquial de los Santos Mártires, nº 10 (Málaga, Junio de 1947)



En primer plano, el tubo de siete metros que se clavaba en el suelo para después extraer la tierra y rellenarlo de hierro y hormigón





Cada año, el pregón es el encargado de difundir las señas de identidad de la Semana Santa malagueña y exaltar las cofradías y hermandades que en ella participan.

Así hablaba de la cofradía del Huerto d. Ceferino Sánchez Calvo, abogado que ocupaba por aquel entonces el cargo de Secretario General del Gobierno Civil de Málaga, en el pregón pronunciado en el Teatro Cervantes, el 2 de abril de 1974:

“El cortejo que presencian las estrellas se cierra esta noche con Nuestro Padre Jesús en la Oración del Huerto. Tiene dos siglos de vida esta cofradía y acoge el fervor, otrora del gremio de olivereros y aceituneros, y hogaño, en expresión campesina de reminiscencias bucólicas, la devoción de los hombres sindicados en torno al olivo, engendrador de óleos purificantes; y a su paso por las calles de Málaga, este Nazareno mirando hacia lo alto, y entre sudores de sangre que surcan su frente y sus mejillas, mientras le dice al Padre, que si es posible aparte de él el cáliz de amargura, aceptando a la par el sacrificio de la muerte que iba a protagonizar, el pueblo de Málaga le acompaña en su aflicción diciéndole con el poeta contemporáneo de estas tierras:

“¡Qué amargo miedo ha quebrado el filo de tu entrega total, qué nube oscura ha brotado el perfil de tu figura, que ya no encuentra compasión ni en el asilo!

Velad, dijiste, mientras yo vigilo, pero el sueño es humana ligadura y ante la soledad que te tortura, toda tu humanidad se ha puesto en vilo.

Sin una mano amiga que te acoja, que pueda consolarte y sostenerte, fue natural tu queja y tu congoja.

Solo el cáliz preside este momento, que has de beber completo hasta la muerte, sin un reproche y sin ningún lamento.”



*Trono procesional de Nuestro Padre Jesús Orando en el Huerto a su paso por la Alameda Principal
Década de los setenta.*





Tras él, va Nuestra Señora la Virgen María de la Concepción, presintiendo el suplicio. Los fieles lloran y rezan, y el candileo de las llamas de las velas blancas, se refleja, en los ojos inmensos de una mujer del pueblo que canta una saeta”.

Extracto del Pregón pronunciado por d. Ceferino Sánchez Calvo (2 de abril de 1974)

Poema de d. Baltasar Peña Hinojosa



*Trono procesional de Nuestra Señora de la Concepción a su paso por la Alameda Principal
Década de los setenta.*





HISTORIA, TRADICIÓN Y LAS SAGRADAS ESCRITURAS



¿POR QUÉ LA SEMANA SANTA CAMBIA DE FECHA CADA AÑO?



Las fechas de la Semana Santa se rigen por la primera luna llena de primavera

Son muchos los que se preguntan el motivo por el que la Semana Santa no se celebra siempre en la misma fecha, desconociendo la influencia en ello del ciclo lunar. Para conocer la respuesta, deberemos acudir a las Sagradas Escrituras.

En el primer Concilio de Nicea, (325 d.C.), se estableció que el Domingo de Pascua de Resurrección sería el inmediatamente posterior a la primera luna llena de primavera, convirtiéndose de esta forma en una celebración movable en el calendario cristiano. Ello se explica debido a la conexión existente entre la Pascua Cristiana y la Judía.

En la última cena, Jesús celebró con los discípulos el "Pesaj", tradición judaica que conmemora la liberación del pueblo hebreo de la esclavitud de Egipto, el éxodo a la tierra prometida, el paso del Mar Rojo, el cordero pascual o la columna de fuego que guió a Israel. Esta fiesta tenía lugar el 14 de Nisan, primer mes para los hebreos, coincidiendo con la luna llena, día en el que tuvo lugar la Santa Cena. El calendario judío se rige por las fases lunares, por lo que al inicio del mes lunar de Nisan el satélite solo sería visible en un 1%, para crecer poco a poco hasta convertirse el día número catorce en luna llena.



El día catorce del mes de Nisan, Jesús celebró la última cena acompañado de sus apóstoles





La celebración del “Pésaj”, también llamado “Fiesta de la Libertad” o de “la Primavera”, se recoge del siguiente modo en el Éxodo, segundo libro de la Biblia:



Pan de ácimo, elaborado sin levadura

“Siete días comerás ázimos y el día séptimo será fiesta de Yahveh... En aquel día harás saber a tu hijo: “esto es con motivo de lo que hizo conmigo Yahveh cuando salí de Egipto” (Éxodo 13:6)

Para la cena pascual las familias inmolaban los corderos en el templo siguiendo las instrucciones de Dios recibidas por Moisés. El pan utilizado era el llamado de ácimo o cenecño, elaborado sin levadura, con harina de trigo, cebada, maíz u otros cereales.

“Después de matar el cordero, la sangre debía de ser rociada en los postes de la puerta. El cordero debía de ser asado al fuego y comido con Matsá (pan ácimo) y hierbas amargas” Éxodo (12:7-8).

“Y guardaréis la fiesta de los panes sin levadura, porque en este mismo día saqué vuestras huestes de la tierra de Egipto; por tanto, guardaréis este mandamiento en vuestras generaciones por costumbre perpetua” (Éxodo 12: 14-17)



*“El paso del Mar Rojo” – Nicolás Poussin (1633-1636) - Galería Nacional de Victoria en Melbourne
En el mes de Nisan, coincidiendo con la primera luna llena, los judíos celebran el “Pesaj”, fiesta que rememora la liberación de la esclavitud de Egipto y el paso del Mar Rojo hacia la tierra prometida.*





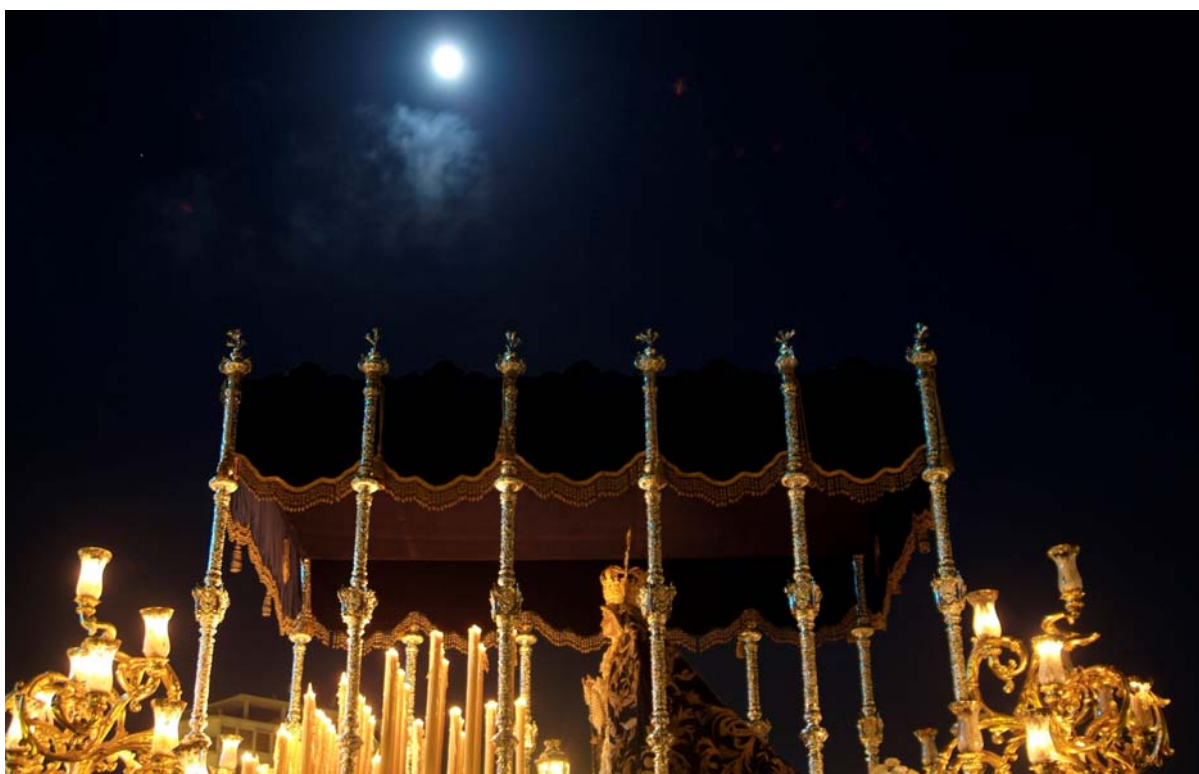
Queda de manifiesto la identificación de la pascua judía y la cristiana. Jesús, en la última cena, comió el pan de ácimo con sus discípulos y celebró la Pascua Judía con ellos en la primera luna llena del mes de Nisan. Sin embargo, el propio Jesús cambió la significación de la Pascua Judía. En la Santa Cena no había cordero pascual. Él se convirtió simbólicamente en el cordero pascual inmolado por Dios para la salvación de los hombres y el pan de ácimo utilizado simbolizó su pureza. Identificó el pan con su cuerpo antes de ser sacrificado y el vino con su sangre derramada.

Esta identificación ya la encontramos en San Pablo:

“Barred la levadura vieja para ser una masa nueva, ya que sois panes ácidos. Porque ha sido inmolada nuestra víctima pascual: Cristo” Pablo, en 1 Corintios 5,7

El evangelio de Marcos identifica con precisión la última cena con la celebración de la Pascua judía y su coincidencia con la primera luna llena de primavera:

“El primer día de la fiesta de los panes sin levadura, cuando sacrificaban el cordero de la pascua, sus discípulos le dijeron: ¿Dónde quieres que vayamos a preparar para que comas la pascua? Y envió dos de sus discípulos, y les dijo: Id a la ciudad, y os saldrá al encuentro un hombre que lleva un cántaro de agua; seguidle, y donde entrare, decid al señor de la casa: El Maestro dice: ¿Dónde está el aposento donde he de comer la pascua con mis discípulos? Y él os mostrará un gran aposento alto ya dispuesto; preparad para nosotros allí. Fueron sus discípulos y entraron en la ciudad, y hallaron como les había dicho; y prepararon la pascua. Y cuando llegó la noche, vino él con los doce”. (Mc 14,12.17).



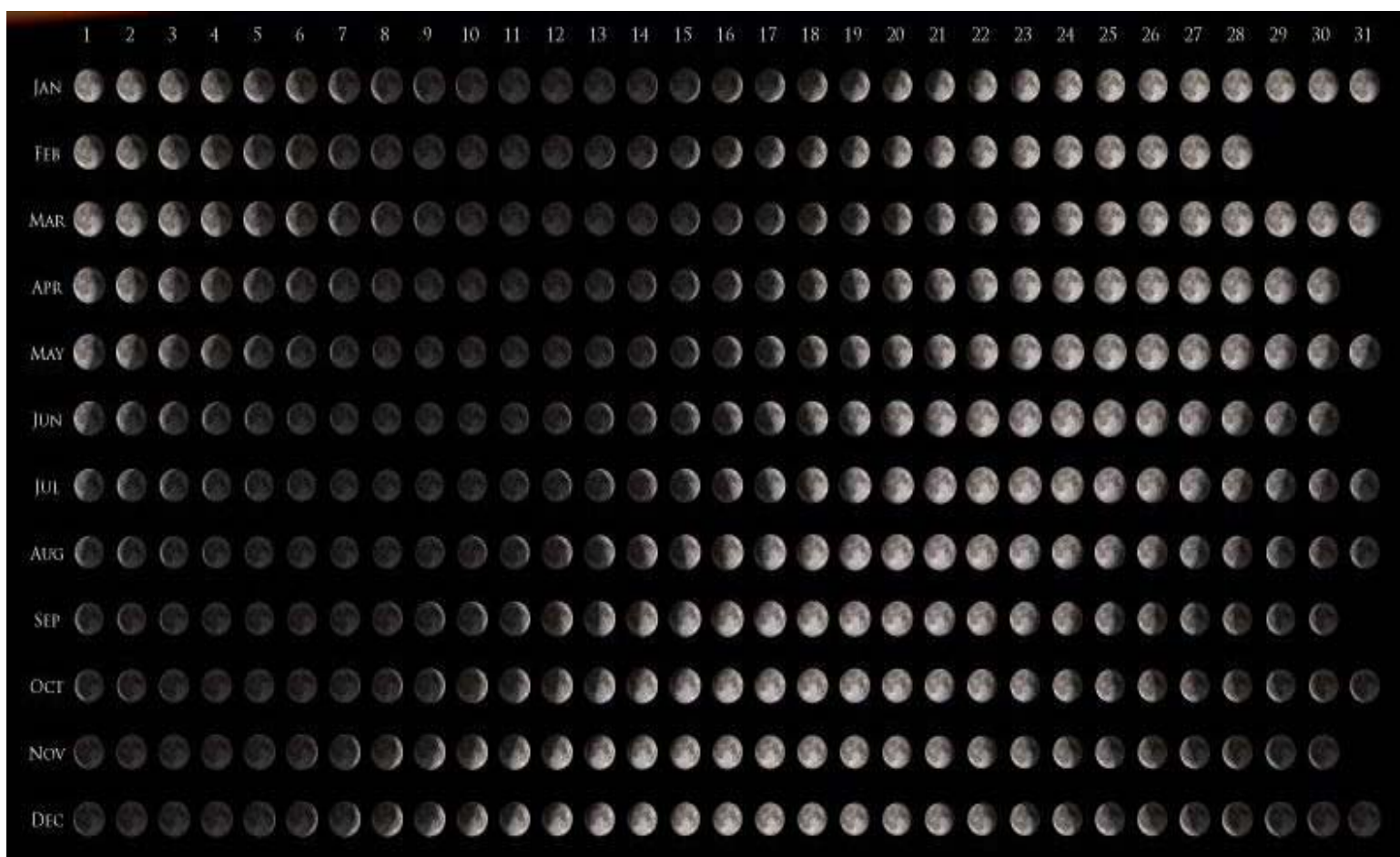
El Domingo de Ramos tiene lugar el domingo anterior a la Pascua de Resurrección, establecido por la primera luna llena de primavera





Basándose en los hechos, la liturgia católica está condicionada por la primera luna llena de primavera: la Semana Santa es la semana anterior al Domingo de Pascua de Resurrección y comienza con el Domingo de Ramos; cuarenta días antes del Domingo de Ramos tiene lugar el Miércoles de Ceniza; La Ascensión de Jesús al cielo se celebra cuarenta días después del Domingo de Resurrección y Pentecostés diez días después de la Ascensión, y finalmente la fiesta del Corpus Christi.

Según los cálculos del Observatorio Astronómico Nacional, la primavera de 2013 comenzará el miércoles 20 de marzo a las 12 horas y 02 minutos, hora oficial peninsular. Esta estación durará 92 días y 18 horas, y terminará el 21 de junio con el comienzo del verano. La primera luna llena de la primavera se dará el miércoles 27 de marzo, siendo el domingo siguiente, 31 de marzo, el Domingo de Pascua, y el Domingo anterior, 24 de marzo, El Domingo de Ramos.



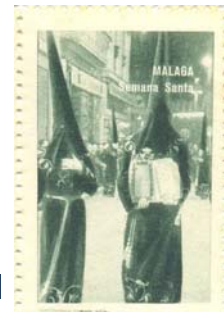
Calendario lunar para el año 2013

Según las fases de la luna, se observa que el próximo 27 de marzo tendrá lugar la primera luna llena de primavera. En base a la tradición, la Pascua de Resurrección se celebrará el siguiente domingo, 31 de marzo.





LA TRIBUNA DE LOS RECUERDOS



Un número más, os ofrecemos nuevos sellos de añejas estampas de la Semana Santa malagueña, conservados en el archivo histórico de la Archicofradía:



*Nuestro Padre Jesús Cautivo en su trono procesional a su paso por el Barrio de la Trinidad
Lunes Santo
Década de los años cuarenta
Archivo Histórico
Archicofradía Huerto - Concepción*



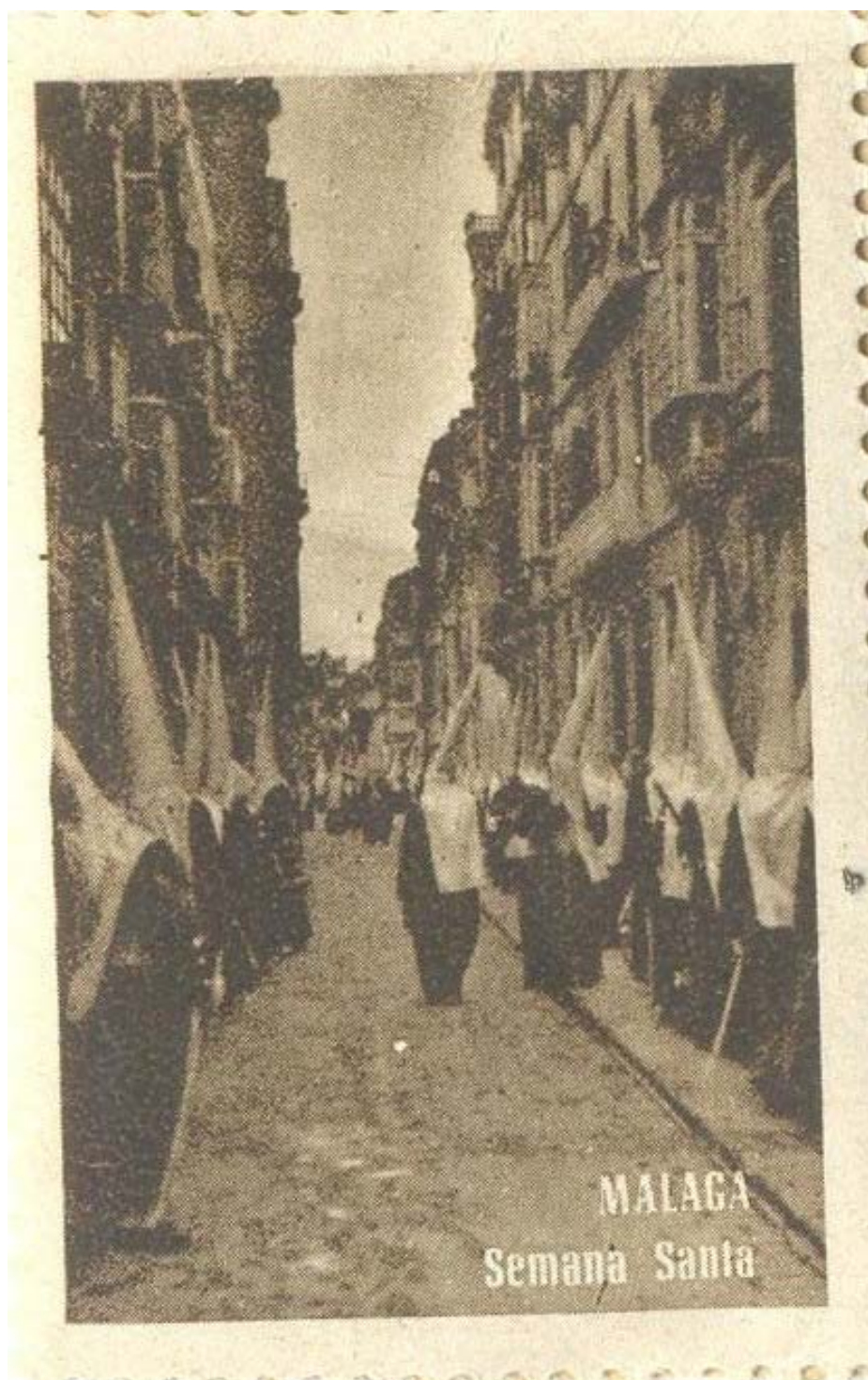


*Nuestro Padre Jesús Nazareno de los Pasos en el Monte Calvario en su trono procesional
Martes Santo - Década de los años cuarenta
Archivo Histórico Archicofradía Huerto - Concepción*



*María Santísima del Rocío en su trono procesional a su paso por Calle Larios
Martes Santo - Década de los años cuarenta
Archivo Histórico Archicofradía Huerto - Concepción*





*Filas de penitentes
Procesión de la Semana Santa malagueña - Década de los años cuarenta
Archivo Histórico Archicofradía Huerto - Concepción*





“LA PASIÓN DE CRISTO”

LA ORACIÓN DEL HUERTO EN TODO SU DRAMATISMO

Desde sus inicios, el cine ha narrado de diversas formas y perspectivas la vida, pasión, muerte y resurrección de Jesús de Nazaret. Nos encontramos ante el segundo personaje histórico que en más películas ha aparecido desde la invención del cinematógrafo, solamente superado por Napoleón Bonaparte. Tradicionalmente, los estrenos de cine religioso se reservaban para la época de Semana Santa e inundaban la programación de las cadenas de televisión, como contribución del cine a la difusión de los acontecimientos que en esos días se recreaban, algo cada vez menos habitual en los tiempos actuales.

La oración en el huerto de los olivos ha sido plasmada a lo largo de los años a través de diferentes narrativas y puestas en escena.

En esta sección, realizaremos periódicamente un recorrido por aquellas producciones más significativas de la historia del cine que han reflejado la oración de Getsemaní. Comenzaremos en este número con una de las obras más recientes: “La Pasión de Cristo”.

FICHA TÉCNICA

Título en español: “La Pasión de Cristo”

Título Original: “The Passion of the Christ”

Año de producción: 2004

Nacionalidad: Estados Unidos

Duración: 127 minutos

Director: Mel Gibson

Guión: Benedict Fitzgerald – Mel Gibson

Banda Sonora: John Debney

Montaje: John Wright

Vestuario: Mauricio Millenotti

Fotografía: Caleb Deschanel

Reparto:

Jesús: James Caviezel

Satanás: Rosalinda Celentano

María, Madre de Jesús: María Morgenstern

María Magdalena: Mónica Bellucci

Pedro: Francesco Devito

Juan: Hristo Jivkov





LA PELÍCULA

*“Fue traspasado por nuestras rebeldías, triturado por nuestras culpas;
Por su llagas hemos sido curados”
Isaías 53 – 700 a.C.*

Con esta cita da comienzo “La Pasión de Cristo”, uno de los largometrajes que con mayor realismo ha plasmado el tormento de Jesús, alejada de la visión dulcificada que han ofrecido otros filmes. Los más de ciento veinte minutos de metraje narran las últimas doce horas de la vida de Cristo, centrándose en su pasión, muerte y resurrección, con referencias a su vida mediante la alternancia de flashback durante el metraje.

El taquillero actor Mel Gibson, católico tradicionalista, ejerció de director y coguionista de la película, además de participar también en la producción, ya que dadas las características del proyecto, le fue imposible encontrar una distribuidora que aceptara ocuparse de ella.



Mel Gibson invirtió treinta millones de dólares en la producción del proyecto

La principal peculiaridad que dificultó su distribución y la distinguió de otras producciones de idéntica temática, fueron los idiomas en los que se pretendía rodar: arameo, hebreo y latín, lenguas usadas en la Jerusalén del siglo I. La idea era proyectarla en todo el mundo en versión original con subtítulos, motivo por el que nadie quiso financiar la película, lo que obligó a Gibson a invertir treinta millones de dólares de su bolsillo para sacar adelante el proyecto.



El 25 de febrero de 2004, Miércoles de Ceniza, fue estrenada en Estados Unidos, y el 2 de abril, Viernes Santo, en España, con 295 copias repartidas por todo el país. El primer día de su estreno en Estados Unidos recaudó veintisiete millones de dólares, cifra que la situó a la altura de exitosas sagas, como la “Guerra de las Galaxias”, encumbrando la cinta entre las más taquilleras de la historia del cine y la más importante de temática religiosa, solo comparable a “Ben – Hur” o “Los Diez Mandamientos”.

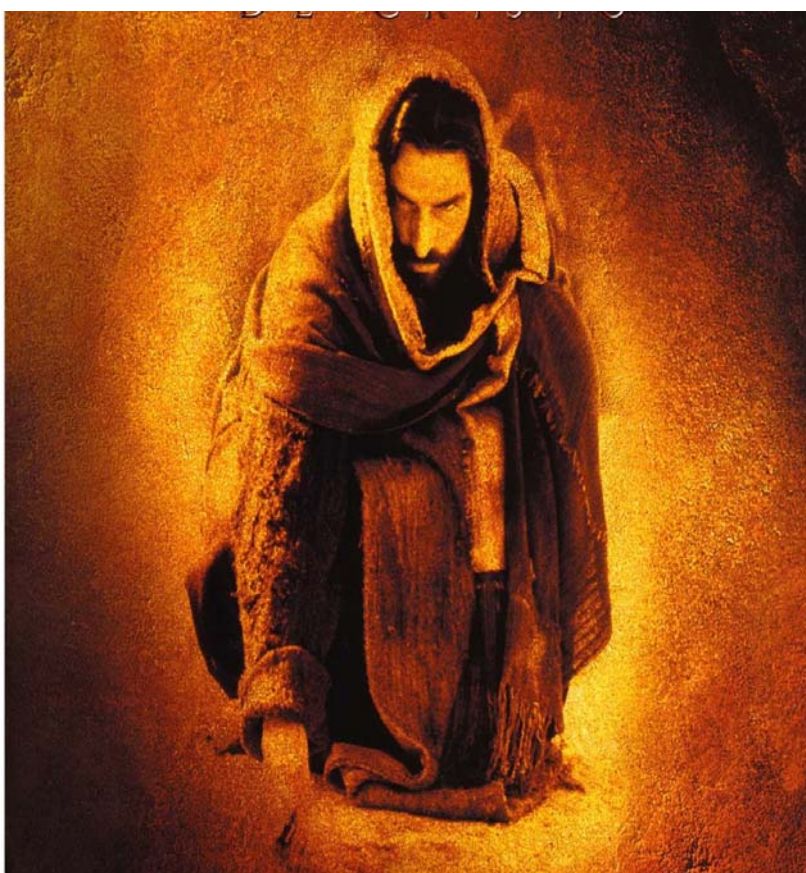
Gibson da indicaciones a los actores antes de comenzar a rodar





LA SECUENCIA DE LA ORACIÓN EN EL HUERTO DE LOS OLIVOS

La película comienza sin créditos de apertura, indicándose el título solamente al final del metraje. El arranque de la historia se inicia con la poderosa secuencia de la oración de Jesús en Getsemaní, cuyo dramatismo prepara al espectador para lo que vendrá después. A diferencia de otras películas, se aproxima a la escena evangélica de una manera más cercana a la realidad, realzando la naturaleza humana de Jesús, un hombre aterrado, consciente de encontrarse a las puertas de sufrir un terrible martirio que lo conducirá a la muerte. Un demoledor inicio, con una conseguida ambientación.



Un primer plano de la luna llena mezclada entre las nubes introduce la secuencia. La cámara desciende poco a poco hasta sumergir al espectador en la fría atmósfera que envuelve al huerto de los olivos, testigo de la dramática escena. Los tonos azulados de la fotografía nos acercan al solitario paisaje de Getsemaní, pudiendo sentir la soledad que embarga al Maestro y la brisa que acaricia las copas de los olivos, mezclada con el áspero cantar de los grillos.

Acompañada por el hebreo acento de la música, la cámara sigue avanzando hasta vislumbrar la silueta de Jesús, situado de pie, de espaldas al espectador, apoyado en el grueso tronco de un frondoso olivo. Puede percibirse la angustia de su voz, quebrada por el miedo. Tembloroso, Jesús se acerca hasta donde se encuentran Pedro, Santiago y Juan, quienes duermen plácidamente. Al despertarlos, los discípulos se levantan sobresaltados, comenzando el diálogo en arameo:

- **Jesús:** *"Pedro, ¿Ni siquiera una hora has podido velar conmigo?"*
- **Pedro:** *"Maestro ¿qué te ha pasado?"*
- **Juan:** *"¿Llamo a los demás, Señor?"*
- **Jesús:** *"No Juan, no quiero que me vean así".* (La angustia se hace patente cada vez más en la voz. Su cuerpo, agitado, está ligeramente encorvado)
- **Santiago:** *"¿Estás en peligro? ¿No deberíamos huir maestro?"*
- **Jesús:** *"Permaneced aquí. Velad".* (Mientras se aleja de ellos, les dice en voz alta): – *"Orad"*.





Jesús les da la espalda a los discípulos y se aleja tambaleante. Su agitada respiración se hace más intensa y dificultosa. Mientras, los apóstoles, tras uno de los árboles, comentan entre ellos:

- **Juan:** *“¿Qué le ocurre?”*
- **Pedro:** *“Parece que tiene Miedo. Nos habló de peligro cuando cenábamos. Habló de traición y”*

El graznido de un cuervo interrumpe a Pedro, asustando a ambos apóstoles. Pedro alza la mirada y observa la luna llena, la misma que en ese momento contemplan los sacerdotes y la guardia del Sanedrín, junto a un dubitativo y asustado Judas, a quien recuerdan en palacio el precio pagado por la traición.

La acción regresa nuevamente al huerto, donde los apóstoles ven a Jesús arrodillarse mientras eleva su mirada al cielo, alumbrado por un rayo de luna. Su respiración es cada vez más fuerte. Jesús se desploma e inclina el cuerpo, con la cabeza agachada y la mano izquierda apoyada en la tierra. Juan y Pedro se miran atónitos, nunca habían visto así al Maestro.



Escena de la oración de Jesús en el huerto de los olivos

Con la voz entrecortada, Jesús mira al cielo, y a duras penas, exclama:

- **Jesús:** *“Escúchame Padre. Levántate, defiéndeme. Libérame de las asechanzas que me tienden”*

Tras estas palabras, vuelve a inclinar su cabeza, exhalando un poco de aire. La voz de Jesús se vuelve más temblorosa, víctima del sufrimiento y el miedo. El pánico se apodera de su alma y las lágrimas están a flor de piel.





Al incorporarse, vemos en segundo plano una figura difuminada. Se trata de Satanás, quien, con rostro impasible e insensible templanza, pretende tentarle:

- **Satanás:** “¿Crees, de verdad, que un solo hombre puede cargar con todo el peso del pecado?”

Jesús, ignorando su presencia y sin quitar la vista del cielo, dice:

- **Jesús:** “Protégeme, oh Señor. En ti confío. Tú eres mi refugio”.

El Maestro mira la luna llena. La cámara enfoca un primer plano del frío y blanquecino rostro de Satanás, con la cabeza cubierta por la túnica.



- **Satanás:** “Ningún hombre puede cargar con este peso, te lo aseguro. Es demasiado pesado”.

Sus palabras martillean los oídos de Jesús, quien agita la cabeza, intentando contener el sufrimiento. Satanás, prosigue:

- **Satanás:** “Salvar sus almas es demasiado costoso. Nadie. Jamás. No. Nunca”.

Jesús sin mirarle, alza de nuevo la vista y dice:

- **Jesús:** “Padre, tú todo lo puedes. Si es posible, aparta de mí este cáliz”.

Al escuchar estas palabras, el demonio mira fijamente a Jesús. Cree que está a punto de triunfar en su empresa y que le ha convencido, pero entonces, Jesús añade:

- **Jesús:** “Pero hágase tu voluntad, no la mía”.



Satanás tienta a Jesús

Dicho esto, las nubes ocultan la luna llena. El haz de luz que iluminaba al Maestro desaparece, oscureciéndose su rostro. Ante la mirada de Satanás, siempre en segundo plano, Jesús se derrumba. El demonio se agacha para observarle con detenimiento:

- **Satanás:** “¿Quién es tu padre?” – Le dice a Jesús.

Jesús sigue luchando contra la tentación de Satanás, con la cabeza en la hierba y sus manos temblorosas. El demonio no cesa en su empeño, diciendo:

- **Satanás:** “¿Quién eres tú?”





Jesús vuelve a dirigirse al padre, con el pelo humedecido por el frío sudor del miedo.

Satanás, subido a una roca, baja la vista, y una serpiente hace acto de presencia bajo la piedra. Se arrastra mostrando su viperina lengua. Es la representación del mal y la tentación. Lentamente, reptando hacia Jesús, quien permanece agachado orando al padre. La cabeza de la serpiente roza la mano izquierda del Maestro. Entonces, Jesús se incorpora, y por primera vez en toda la secuencia, mira a los ojos del mal personificado en Satanás. Éste, expectante, cree estar cerca de la victoria, pero, sin mediar palabra, Jesús levanta su pie y lo deja caer con fuerza sobre el reptil, desapareciendo con él la maligna presencia.

A lo lejos, entre la neblina, se vislumbran las antorchas. Jesús ha vencido la tentación y acepta la voluntad del padre, preparado para afrontar su destino.

CÓMO SE RODÓ LA ORACIÓN EN EL HUERTO DE LOS OLIVOS



La secuencia de la oración de Getsemaní fue rodada en los célebres estudios Cinecittà, creados en 1937 en las afueras de Roma, escenario de películas míticas como “Quo Vadis” o “Ben – Hur”. En él se recreó el huerto de los olivos en un único y grandioso decorado en el que se intentó emular el efecto de la luz penetrando entre la oscuridad.

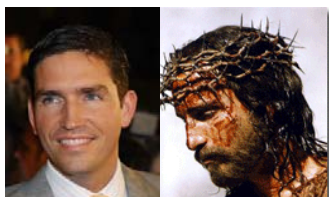
*Estudios Cinecittà
Roma (Italia)*

Gibson quería imprimir a la escena y al resto del metraje la tonalidad presente en los lienzos del pintor renacentista Caravaggio, famoso por los conseguidos contrastes de luz y sombra en sus obras. Caleb Deschanel, aclamado director de fotografía, investigó la producción de este artista italiano de finales del siglo XVI y principios del XVII, consiguiendo trasladar la atmósfera de sus cuadros al Huerto de Getsemaní. Al igual que Caravaggio hiciera en sus cuadros, las sombras oscurecen el huerto y el penetrante eje de luz se centra en la figura de Jesús, consiguiendo reflejar la sensación de soledad de una manera más realista.



*“Cristo en el Huerto de los Olivos”
Caravaggio (1605)
Destruído en 1945 en Berlín*





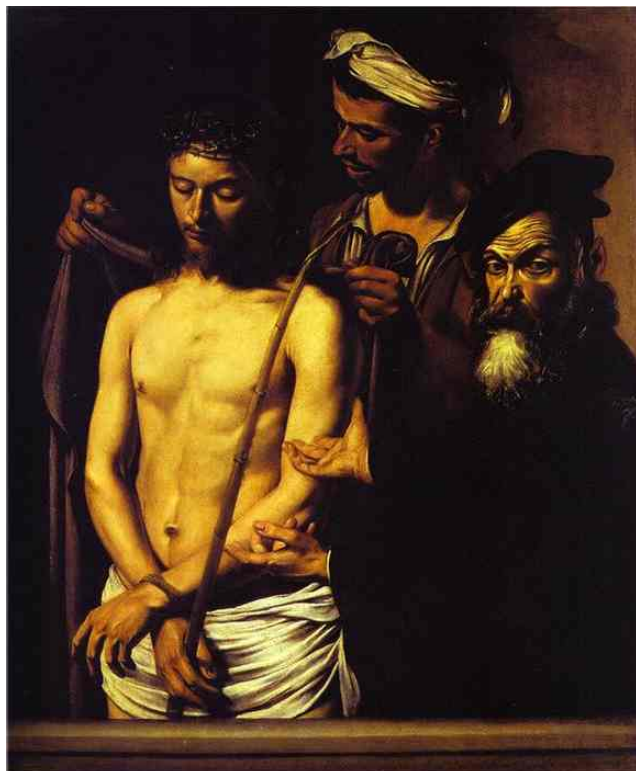
*Jim Caviezel, como
Jesús*

James Caviezel, el actor que encarna Jesús, hubo de utilizar una prótesis nasal y varias pelucas. Además, sus ojos azules se modificaron digitalmente para convertirlos en marrones, de forma que sus rasgos se asemejaran a los de un judío del siglo I.

El vestuario que lucen los actores en la secuencia, a cargo del italiano Mauricio Millenotti, también intentó captar las tonalidades de los cuadros de Caravaggio, llenos de matices. En las escenas de la oración del huerto queda claramente definido visualmente el contraste entre el bien y el mal, representados en los ropajes claros de Jesús en contra de la túnica oscura que luce Satanás.

*“Ecce Homo”
Caravaggio (1600)
Palazzo Rosso – Génova (Italia)*

En el lienzo se aprecia el contraste de luces y sombras entre Jesús (el bien, con pureza de suma blancura), y los personajes que lo torturan (el mal, ataviados con vestimentas oscuras)



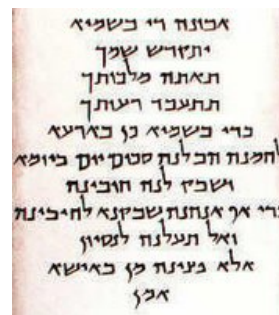
El personaje de Satanás que aparece en Getsemaní es interpretado por una mujer, Rosalinda Celentano. Para acentuar la profundidad de su mirada le afeitaron las cejas y le cortaron el cabello. La voz que escuchamos durante la secuencia no es la original de la actriz, pues fue doblada posteriormente por una voz masculina, con la intención de crear un contraste con su físico que imprimiera al personaje un aire más ambiguo y enigmático. Los planos de Satanás en la secuencia de huerto de los olivos fueron rodados a cámara lenta, para incrementar la sensación del espectador de encontrarse ante un ser sobrenatural.

*La actriz italiana Rosalinda
Celentano, como Satanás*





La lengua que hablan los personajes en la secuencia de Getsemaní, al igual que en el resto de la película, es el arameo, ancestral idioma semítico. Antes de comenzar el rodaje, los actores fueron aleccionados en el uso fonético de esta lengua muerta.



El Padre Nuestro escrito en arameo

LA BANDA SONORA DE GETSEMANÍ



John Debney, compositor de la banda sonora de “La Pasión de Cristo”

En un principio, la película no iba a contar con acompañamiento musical alguno. A medida que la producción fue avanzando, se decidió incluir la banda sonora, para lo que se barajaron varios nombres de compositores ilustres de Hollywood, como Lisa Gerrard, (*Gladiator*), o James Horner, (*Braveheart*, *Titanic*), pero finalmente el elegido fue John Debney, conocido por partituras de comedias intrascendentes y películas infantiles, por lo que en un principio no parecía la opción más adecuada para este trabajo.

Sin embargo, la partitura compuesta por Debney destaca por su emotividad y dramatismo. La fuerza narrativa de las imágenes es reforzada por las notas interpretadas en clave menor.

En la secuencia de la oración en Getsemaní aparecen los tres primeros temas: “The Olive Garden”, “Night Sky”, y “Medley”, piezas de creciente intensidad que inciden en la atmósfera oscura imperante en el huerto. En estos bellos fragmentos predominan las flautas e instrumentos elementales de cuerda propios de la época de Jesús. Fueron usadas flautas originarias de la India, Arabia y Oriente Medio. La música fluye durante la escena como un lamento, acompañando la angustia de Jesús.





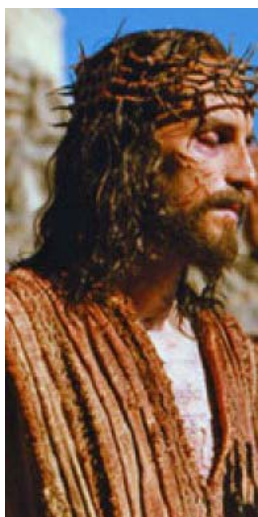
En la secuencia del huerto de los olivos adquiere un protagonismo especial el erhu, instrumento chino de una sola cuerda que el compositor usa en la aparición de Satanás, dado su exótico y fascinador sonido. En el culmen de la secuencia, cuando la tentación de Satanás es cada vez más insistente, la percusión se incorpora, incrementando el ritmo e interrumpiéndose súbitamente en su punto álgido, cuando Jesús desafía con la mirada al demonio y aplasta con el pie a la serpiente.

La banda sonora fue nominada al Oscar y se situó entre los discos más vendidos en todo el mundo. Más tarde, John Debney amplió la partitura original a una sinfonía para coro y orquesta, interpretada por primera vez en la ciudad de Roma.



Erhu, peculiar instrumento de cuerda chino que acompaña la lúgubre aparición de Satanás en el huerto de los olivos

LA SECUENCIA DE GETSEMANÍ Y LOS TEXTOS SAGRADOS



“La Pasión de Cristo” pretende ser una adaptación de los textos evangélicos según San Mateo, San Marcos, San Lucas y San Juan.

En lo que se refiere a la secuencia de la Oración del Huerto, existen algunos elementos esenciales que la diferencian de películas anteriores.

En primer lugar, apreciamos la ausencia del ángel que Dios envía para confortar a Jesús, mencionado en los evangelios.

En la secuencia de Getsemaní nos encontramos ante la mejor recreación que se haya visto en pantalla grande de la soledad que invadió el alma de Jesús en el huerto, donde sufrió y sintió el dolor propio de su naturaleza humana.





Por último, la originalidad de la secuencia reside en la aparición de la figura de Satanás, atribuida a una licencia dramática del guión. El demonio encarna el mal e intenta pérfidas artimañas para aprovechar la angustia de Jesús y desviarlo de la misión redentora asignada por el Padre, repitiéndole una y otra vez que no será capaz de soportar tal carga. Los evangelios no recogen la presencia de Satanás en el Getsemaní, pero sí narran otras tentaciones del demonio a Jesús como las que se producen cuando se retira al desierto.

*Detalle de “Las Tentaciones de Cristo”
Sandro Botticelli
1481 – 1485 (Capilla Sixtina)*

En cuanto a la identificación del demonio con la serpiente, también reflejada en la secuencia del huerto de los olivos, encontramos su referencia en el libro del Génesis, (Gn 3,15), donde Dios Padre dice a la serpiente: «*Enemistad pondré entre ti y la mujer, y entre tu linaje y su linaje. Tú le acecharás el talón y ella te aplastará la cabeza*».

De igual forma, Jesús, al aplastar al reptil, consigue derrotar la tentación del diablo, evocando el diálogo del Génesis entre Dios Padre y la serpiente. Pero, en esta ocasión, a diferencia de lo sucedido en el edén, Cristo se mantiene firme ante la tentación. Con la imagen del pie de Jesús sobre la serpiente, se resume su fortaleza y la victoria sobre Satanás



*“Pecado original y expulsión del paraíso terrenal”
Miguel Ángel (Capilla Sixtina)*





CURIOSIDADES

Antes del estreno de la película, Gibson ofreció al Vaticano la posibilidad de visionarla para que emitiera su juicio sobre ella. El pontífice Juan Pablo II no emitió opinión oficial alguna, pero Radio Vaticano alabó el film.

Al comenzar el rodaje, James Caviezel tenía exactamente la misma edad de Jesucristo cuando murió, 33 años.



En una tormenta desatada durante el rodaje de la película, un rayo cayó cerca de Caviezel y el ayudante de dirección Jan Michelini. Ninguno de ellos resultó herido.

La película fue prohibida en Israel, al considerar que se culpaba al pueblo judío de la muerte de Cristo. En Francia, fue un distribuidor musulmán el encargado de su estreno en este país.

Para las últimas escenas del metraje, James Caviezel necesitaba sesiones diarias de maquillaje de siete horas.

En la traducción del guión al arameo, intervino el padre William Fulco, Catedrático de estudios mediterráneos en la Royal Marymount University y uno de los más destacados expertos del mundo en lengua aramea y culturas semíticas clásicas. También participó como profesor de diálogo. Por otra parte, se consultó a nativos que continúan hablando hoy día dialectos del arameo.

PREMIOS

“La Pasión de Cristo” fue nominada a tres oscar de la Academia de Hollywood en las categorías de mejor maquillaje, mejor banda sonora y mejor fotografía.

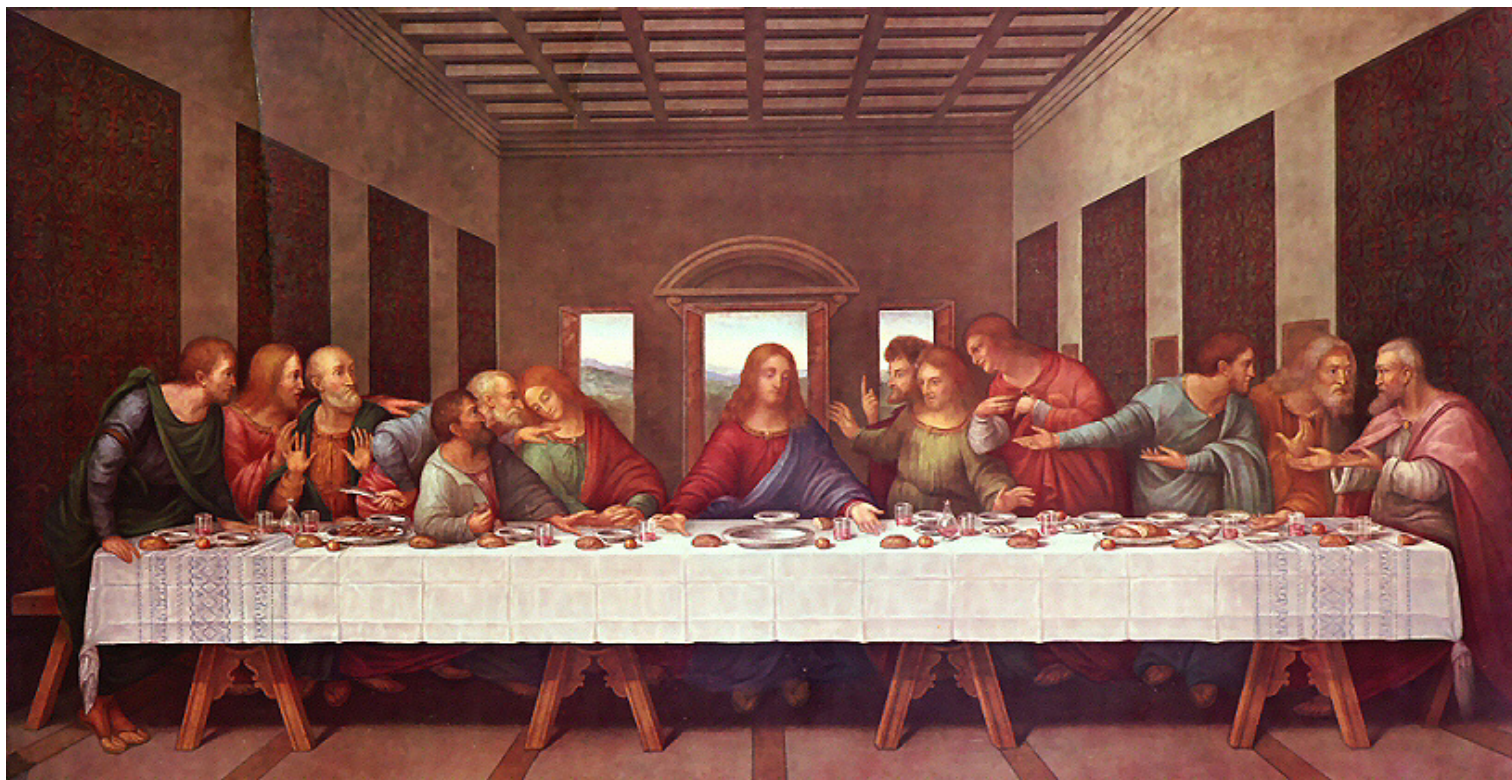
Ganó diecisiete premios internacionales de cine y fue nominado a otros trece.





La Última Cena, la Conversión de Pedro

San Lucas nos ha conservado un elemento concreto de la oración de Jesús por la unidad: «Simón, Simón, mira que Satanás os ha reclamado para cribaros como trigo. Pero yo he pedido por ti, para que tu fe no se apague. Y tú, cuando te hayas convertido, confirma a tus hermanos» (Lc 22,31s). Hoy comprobamos de nuevo con dolor que a Satanás se le ha concedido cribar a los discípulos de manera visible delante de todo el mundo. Y sabemos que Jesús ora por la fe de Pedro y de sus sucesores. Sabemos que Pedro, que va al encuentro del Señor a través de las aguas agitadas de la historia y está en peligro de hundirse, está siempre sostenido por la mano del Señor y es guiado sobre las aguas. Pero después sigue un anuncio y un encargo: «Tú, cuando te hayas convertido...». Todos los seres humanos, excepto María, tienen necesidad de convertirse continuamente. Jesús predice la caída de Pedro y su conversión.



“La Última Cena”

Leonardo Da Vinci (1495 – 1497)

Refectorio del Convento Dominicano de Santa María Delle Grazie (Milán)





¿De qué ha tenido que convertirse Pedro? Al comienzo de su llamada, asustado por el poder divino del Señor y por su propia miseria, Pedro había dicho: «Señor, apártate de mí, que soy un hombre pecador» (Lc 5,8). En la presencia del Señor, él reconoce su insuficiencia. Así es llamado precisamente en la humildad de quien se sabe pecador y debe siempre, continuamente, encontrar esta humildad. En Cesarea de Filipo, Pedro no había querido aceptar que Jesús tuviera que sufrir y ser crucificado. Esto no era compatible con su imagen de Dios y del Mesías. En el Cenáculo no quiso aceptar que Jesús le lavase los pies: eso no se ajustaba a su imagen de la dignidad del Maestro. En el Huerto de los Olivos blandió la espada. Quería demostrar su valentía. Sin embargo, delante de la sierva afirmó que no conocía a Jesús. En aquel momento, eso le parecía una pequeña mentira para poder permanecer cerca de Jesús. Su heroísmo se derrumbó en un juego mezquino por un puesto en el centro de los acontecimientos.

Todos debemos aprender siempre a aceptar a Dios y a Jesucristo como él es, y no como nos gustaría que fuese. También nosotros tenemos dificultad en aceptar que él se haya unido a las limitaciones de su Iglesia y de sus ministros. Tampoco nosotros queremos aceptar que él no tenga poder en el mundo. También nosotros nos parapetamos detrás de pretextos cuando nuestro pertenecer a él se hace muy costoso o muy peligroso. Todos tenemos necesidad de una conversión que acoja a Jesús en su ser-Dios y ser-Hombre. Tenemos necesidad de la humildad del discípulo que cumple la voluntad del Maestro. En este momento queremos pedirle que nos mire también a nosotros como miró a Pedro, en el momento oportuno, con sus ojos benévolos, y que nos convierta.

Pedro, el convertido, fue llamado a confirmar a sus hermanos. No es un dato exterior que este cometido se le haya confiado en el Cenáculo. El servicio de la unidad tiene su lugar visible en la celebración de la santa Eucaristía. Queridos amigos, es un gran consuelo para el Papa saber que en cada celebración eucarística todos rezan por él; que nuestra oración se une a la oración del Señor por Pedro. Sólo gracias a la oración del Señor y de la Iglesia, el Papa puede corresponder a su misión de confirmar a los hermanos, de apacentar el rebaño de Jesús y de garantizar aquella unidad que se hace testimonio visible de la misión de Jesús de parte del Padre.



Homilía de S. S. Benedicto XVI en la Misa “En la Cena del Señor” - 21 de Abril de 2011

